



Diasabra Juni 21 2014 - Edicion-8 Vol.194111  
Sta. Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**1.50**

Segun sr. Andres Wernet, ex - ambtenaar di DPO:

## NO POR REDUCI OF BAHAM E DUURTETOESLAG ARIBA E PENSIOEN DI AMBTENAAR SIN MAS

PROBABLEMENTE :

V-car a pasa den luz di trafico, causando un accidente



**Dos hubilario honra na Filomena College Mavo**



**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
**BamiGoreng,  
Chicken Legs,  
Salada & Banana**  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

Ta dunando atencion  
special na nos medio  
ambiente

**Polis ta persigui  
tur esnan cu ta  
tira sushi den  
mondi**

Mike Eman tabata critica Marisol den  
parlamento:

## Marisol, unda bo ta pa defende bo honor ?

Mientras cu Mike Eman ta cana verf cas, ata  
un lista aki cu ta proba cu MEP a traha cas pa  
pueblo!

## Gobierno no a paga overtime di Inmigracion

Jan de Ruijter

ONS TOERISME:

**DE 50 MANIEREN WAAROP  
DE REGERING HET  
TOERISME KAPOT MAAKT  
EN DE KIP MET DE GOUDEN  
EIEREN SLACHT** Pag. 11

## Ta cobra 159 florin na Eerste Hulp

Desde 16 di Juni a cuminza ehecuta  
sistema nobo

## Copa Mundial 2014



Awe diasabra 21 di  
Juni:

Pa 12:00 pm:  
Argentina vs Iran

Pa 3:00 pm: Alemania  
vs Ghana

Pa 6:00 pm: Nigeria  
vs Bosnia-Herz.

Pa diadomingo 22 di  
Juni:

Pa 12:00 pm: Belgica  
vs Rusia

Pa 3:00 pm: Sur Korea  
vs Algeria

Pa 6:00 pm: Estados  
Unidos vs Portugal



## Gobierno no a paga overtime di Inmigracion

**Mensahe pa Mike: Gasta placa di pueblo, pero no hunga cu nos salario**

Basta keho a drenta ayera cu Gobierno no a paga e trabaonan di overtime di Inmigracion. Empleadonan di Inmigracion a haya un cara abao, pasobra nan a steun cu nan lo haya nan overtime di luna di Mei. Ta custumber cu nan mester wordo paga. Hopi ta perde nan tempo, perde nan tempo social, nan tempo cu famia pa asina por sacrifica y

traha pa pais Aruba y pa nos turistanan por haya servicio. Dicon no ta cumpli awor, ora cu mester paga e personal? Nos a comprende cu henter inmigracion ta disgusta y lo ta evaluando pa manda un mensahe hopi fuerte pa Mike Eman. Si bo kier gasta placa di pueblo, dal bay, pero no hunga cu nos salario.

Hospital a confirma na Solo di Pueblo:

## Ta cobra 159 florin na Eerste Hulp

**Desde 16 di Juni a cuminsa ehecuta sistema nobo**

Un servicio cu henter pueblo tabata tin derecho riba dje ta servicio na Eerste Hulp. Esaki desde 16 di Juni ultimo a cambia y no ta asina mas. Hospital siguiendo e maneho nobo di Partido AVP a dicidi pa introduci un cambio nobo cu ta encera awor cu pacientnan lo wordo evalua y despues lo dicidi si lo duna servicio gratis. Si esaki no ta e caso y cu toch bo mester servicio, anto e ora ey bo tin cu

paga 159 florin. Parce cu den prensa a anuncia cu hospital lo bay cobra 50 florin, pero awor hospital den un conversacion cu Solo di Pueblo a confirma cu e suma ta 159 florin, cual ta wordo yama pa Hospital como 'e pakete basico'. Ora un pacient sinti dolor fuerte y cu e mester acudi na Eerste Hulp, e lo mester pasa un examen chikito cu ta yama Triage test. Despues di e Triage test

aki e enfermero di turno lo tuma un decision si bo caso ta urgente. Den caso cu nan dicidi cu bo caso ta urgente, bo lo wordo trata gratis ariba gasto di AZV. Si bin resulta cu e enfermero di turno dicidi cu bo caso no ta algo urgente, e ora ey bo por bay bek bo cas. Si bo kier wordo atendi, bo metser paga 159 florin. E lema di Hospital a bira awor: Bon trabao, Paga Cash y ainda falta!

## SV Jong San Nicolas ta invita pa su celebracion di Dera Gay riba 24 di Juni

Manera ta custumber di tur aña dia 24 di Juni SV Jong San Nicolas ta celebra e tradicional fiesta di San Juan. Nos ta invita pueblo di Aruba en general, principalmente esnan di pariba di brug, Weg Fontein y vecindario pa bin celebra e fiesta aki hunto cu nos. Tin varios premio pa grandi y chikito, entre otro premio pa hende grandi y mucha: \* matado di gay, pa \* rancado dibandera,

\*pa mihor trahe, \*pa mihor bailado y \*pa mihor trahe den publico. Bar y cushina lo ta bon surti. Ambiente ta den man di tradicion musical bao di direccion di Sixto Ras. Cuminsando for di 5'or pm te ora e gay wordo mata. Nos lo cuminsa cu e programa pa muchanan, sigui pa hende grandi. Mayornan bisti boso yiunan y trece nan bin baila Dera Gay ariba e dia di San Juan.



**feel better soon**

Awg. 159,- soooo... pa presenta na eerste hulp!

**Mike ba hasi un desaster**



**DIALUNA 23 JUNI 2014**

**Hulanda vs Chile**

**12'OR**

**NOS TIN FLAT SCREEN TV + PROJECTOR GRANDI!**

**PINCHO + CERBES BON FRIU!**

**DUSHI AIRCO!**

**WINE & CHEESE PARTY DURANTE HALF-TIME!**

**NOS TA TOPA NA**

**DON PINCHO**

Rowlight's Place  
Santa Cruz  
T 585-8459



**Min Pres waar ben je mee bezig ?**

Gek... Gek...

E homber su schroef ta los



Hopi hende ta disgusta cu AVP y Mike Eman:

## Awor ta cobra 159 florin na Hospital? Mike, waar ben je mee bezig?



Redaccion di Solo di Pueblo a ricibi masha hopi yamada cu a cuminsa zundra masha hopi ariba e cobranza cu hospital a introduci. Nos a purba di splica e yamadanan cu esaki ta danki na e Mega Debe di Mike Eman, kende a gasta 1000 miyon florin den 5 aña, sin haci nada pa pueblo. Hopi hende a bisa cu nan lo no acepta e bagamunderia aki, pasobra ya caba nan ta pagando pa AZV y pa

colmo awor kier cobra 159 florin of bay cas? Den parlamento Mike Eman tabata grita: Waar ben je mee bezig ??? Y ta mes pregunta pueblo ta haci Mike Eman awor: Waar ben je mee bezig? Unda e amor di Mike Eman a keda? Awor e kier bay suta pueblo net cu salud? Tuma medida net ariba cuida di salud? Increibel.... Awor hopi ta comprende y puntra: Ta kico mas falta?

Keho via Facebook:

## Eerste Hulp ta cobra 159 florin pa atende patient

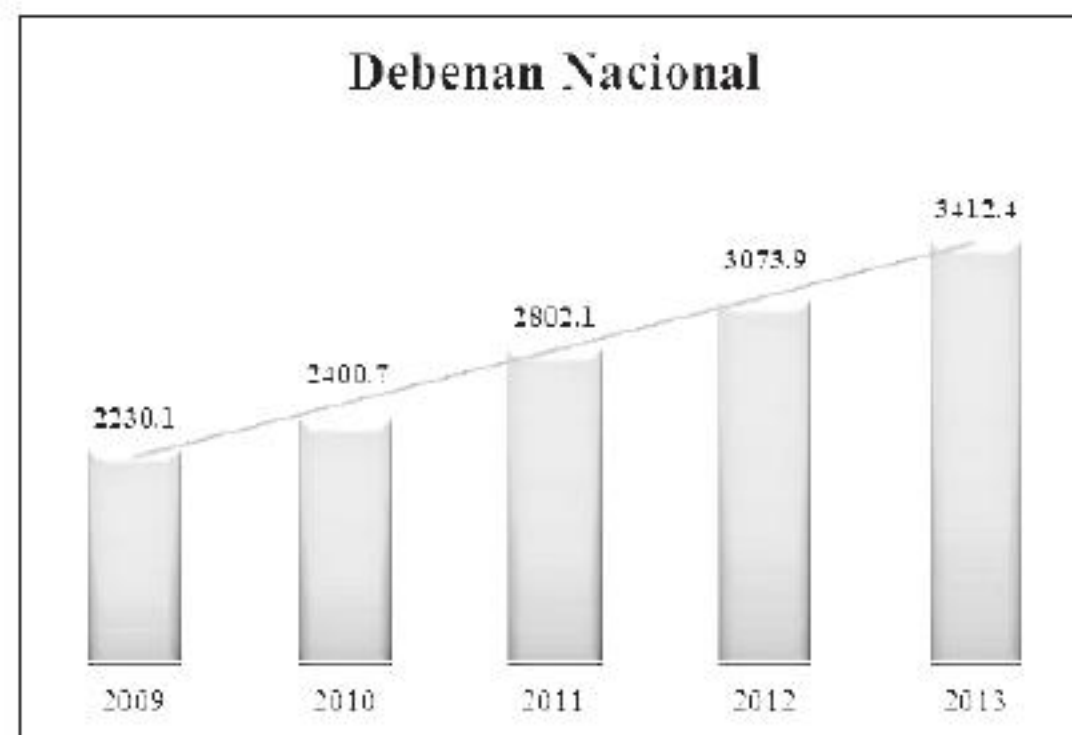
**Gobierno di Mike Eman ta sutando pueblo cu medida!**

Esaki un persona a pone riba Facebook, despues cu el'a sali di Eerste Hulp:

Waw cabi sali for di Laatste Hulp Bek. Mi sobrina a lanta malo, vlek chikito y awor vlek grandi y mitar curpa tine. E ta haci dolor y kima, mi a bay Laatste Hulp. E personal ta waake y bisami e ta "KERE" no ta algo urgente. Y e siman aki nos a cuminsa cu "SISTEMA NOBO", si nos waak e no ta algo grave. Nos ta verwijts bo pa bo huisarts of dokter na warda Y si bo kier wordo atendi alsnog lo bo tin cu PAGA AWG. 159,00 y warda te ora tur hende wordo atendi. Si yega bo beurt y e no tabata grave, bo lo perde bo cent. Ami a just contest'e: "Mi no ta dokter pa sa di ta grave of no, pesey nan ta pagabo. Pa yuda, no pa cobra un salario. Di un plek, a bira mitar curpa y ta kima. Esey kier meen si mi tin suerte e curpa lo warda te atardi, sino lo mi muri aki. Kier meen mi bida bal Awg. 159,00 ??? Dus awe tardi campamento na dokter na Warda y sigur cu pata pata di hende. Dus solamente si bo ta casi muri, pasa na laatste hulp!! — feeling pissed off!

Mientras cu AVP ta sigui haci show y propaganda

## Standard & Poor's ta hopi preocupa pa loke ta e aumento di nos debenan nacional y caida di nos divisanan



Na cuminsamento di e siman aki Standard & Poor's a publica su rapport den cual nan ta mantene e credit rating di pais Aruba na BBB+, despues cu esaki ya a ser DOWNGRADED caba na Juni di aña pasa. Den tur e show, fiestamento y gabamento di parti di e gobernantenan actual pa cu e supuesto gran logro aki nan no a splica pueblo kico ta Standard & Poor's su preocupacion pa loke ta e situacion di nos debenan nacional y reservanan di divisa. Den e rapport di S&P ta para entre otro cu "a deterioration in the country's external liquidity position due to a significant increase in net external debt or a fall in international reserves could lead to a downgrade". Pues

un deterioro den e posicion di liquidez externo di nos pais debi na un crecimiento significativo di e debenan externo neto of un caida den e reservanan internacional por conduci na un downgrading. Esaki ta un preocupacion real cu un y tur den e pais aki mester tene cuenta cune y specialmente e gobierno actual, ya cu ta nan ta e causante di e deterioro y downgrading cu Standard & Poor's ta papia di dje. Siguietemente MEP ta presenta dos grafico caminda por mira claramente pakico Standard & Poor's ta hopi preocupa cu e situacion di nos pais.

Debe nacional y reserva di divisa: Den

e prome grafico nos por mira e desaroyo di nos debenan nacional for di 2009 (Gabinete Oduber) y e situacion te cu 2013 (Gabinete Eman), caminda e debenan nacional a AUMENTA for di 2230.1 miyon na 2009 te cu 3412.4 miyon na 2013. Un aumento alarmante cu 53%! Esaki no ta tur, ya cu mester tene cuenta tambe cu e compromisonan den e proyectonan di Public Private Partnership (PPP) cu lo trece cune cu nos debenan nacional lo redobla y surpasa 6 biyon florin den e proximo 2 añanan. Pa loke ta nos reservanan di divisa nos por mira cu na 2009 (Gabinete Oduber) esaki tabata 1475.1 miyon florin y na 2013 (Gabinete Eman) esaki tabata 1130.7 miyon florin. Pues aki tin un CAIDA cu 23% den apenas 4 aña. E caida drastico den nos reservanan di divisa ta trece cune un peliger grandi pa balor di nos florin, esta cu esaki por resulta den un devaluacion. Esaki siguramente lo ta funesto pa henter e desaroyo economico di nos pais y cu ta pusha nos un tiki mas den e abismo cu ya nos ta aden caba. Sin duda cu Standard & Poor's ta mustra su preocupacion den su ultimo rapport y ta keda awor na Gabinete Mike Eman pa tuma e palabranan di Standard & Poor's na serio y cuminsa goberna nos pais den forma responsabel y stop cu tur nan show y payasada tur dia.



Ta dunando atencion special na nos medio ambiente

## Polis ta persigui tur esnan cu ta tira sushi den mondi



Polis di Bario pa Piedra Plat y Paradera, Lloyd Wever e siman aki a adverti tur esnan cu ta abusa di nos medio ambiente, tirando sushi unda cu ta. Polis no ta tolera esaki y lo tuma pasonan serio pa yega na esunnan culpabel y haci nan responsabel di nan acto. Para den un area banda di Hooiberg/ Indian Rock Garden, Polis a indica un area unda cu atrobe a haya sushi cu mester a bay dump di Parkietenbos benta cerca di e dam y den mondi. No ta prome biaha

cu esaki a pasa y el'a splica cu e biaha anterior el'a haya adres di e hendenan cu ta culpabel di a haci esaki y nan a ricibi un multa y mester a haci e area limpi. Na cuminsamento di aña Cuerpo Policial a cuminsa cu un proyecto unda cu a pone obhetonan pa stop e entrada di vehiculo den cierto area unda cu tabata popular cu ladronnan di auto pa hiba autonan horta pa dismantela. E areanan aki tambe a resulta di ta popular cu hendenan cu ta crea dumpnan ilegal

rond Aruba. Esaki mes ta e caso den e area di Hooiberg, unda Santa Rosa a habri e caminda bek pa por cuminsa prepara e dam pa e temporada di awacero. Cu e trabaonan aki tumando luga, a bin nota cu antisocialnan ya a trece un cantidad di sushi di construccion pa dump den e area. Accionnan asina ta ilegal y inacceptabel y Polis a haya algun papel cu nomber y adres entre e sushedad y mescos cu a haci anteriormente, e caso aki ta wordo investiga y lo persigui esnan culpabel. Polis di Bario Lloyd Wever a splica cu esun culpabel di tiramento di sushi den mondi por ta sea e persona cu ta trahando riba su mesun cas, compania di construccion chikito of compania of individuo cu a wordo paga pa benta sushi afor pa un otro persona/ compania. Por ta cu sea nan a yega dump despues cu esaki a cera caba y nan no kier hiba e sushi cas pa bolbe dump pa su mañan of kisas gewoon ta haci esaki pasobra nan tin e mal custumber aki caba. Cuerpo Policial ta bisa ta basta. "Pueblo di Aruba tin cu comprende cu esaki no por. E no por. Nos ta dañando nos medio ambiente. E lugar di tira sushi ta na dump! Ban respeta nos medio ambiente y ban contribui na un Aruba limpi," asina Polis di Bario Lloyd Wever a expresa.



## Sonido di tiro den oranan di madrugada a spanta habitantenan di Catiri



Diahuebs madrugada a drenta informe cu habitantenan di Catiri a tende 2 sonido di tiro y cu e cachonan tabata blaf masha hopi. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya nan a busca den e area pero no a

encontra nada. Nos colaborador a rondea tambe den e area y a nota cu den cercania un auto a perde control y a accidenta pero a sigui bay. E colaborador ta pensa cu kizas esaki lo por tabata e sonido di 2 tiro.



Mireille Sint Jago di MEP:

# Mike Eman ta hiba Aruba bek den e era sin internet!

## Pueblo por paga pa tin internet na su cas ainda?

Un Aruba di 5 strea y innovativo? Cu un centro di conocimiento y experticio? Esey ta locual ta riba e lista di deseo di varios minister di Gabinete Mike Eman. Realidad ta cu no tin placa. Mike Eman a faya barbamamente den su mision pa hiba nos pais logra haya un posicion mas halto den Caribe como e pais mas avanza, educa y cu un dia lo bira e Centro di Conocimiento y Experticio. Lo ta bon si CBS of cualkier otro bureau haci un investigacion, pasobra hopi ta esnan cu awe no por ni paga pa nan tin internet na cas mas! Danki na Mike Eman, lo tin mas mucha y estudiante cu nunca no tin acceso na internet despues di school.

Den pasado Mike Eman a priminti tur e muchanan di 6e klas un computer. Pero ora cu Mike Eman a bin na mandonan 2009, e muchanan no a haya ni un potlood y gum. Pakico? Pasobra pa duna pueblo algo cu nan por haci bon uso di dje, no ta yuda e strea di Mike Eman briya mas briyante. Mi ta supone cu esey ta locual tur su 137 coordinadonan a dicidi cu lo ta bon p'e. P'esey den e presupuesto di 2014 nos ta waak yen di proyectonan grandi cu no ta duna pueblo di Aruba ni un debchi extra den nan saco. Mike ta prefera laga pueblo cana saco bashi, tanten e tin su saconan yen. Ni un 8% di rebaho lo haci un diferencia, si bo a logra 'spaar' asina hopi placa caba, cu e interes cu lo bo ricibi di banco riba bo cuenta di spaar ta surpasa bo salario.

Locual ta mas tristo, ta cu awe tin mas mucha cu nunca, cu ta wordo perhudica, pasobra cu tur e medidanan e prome cos cu ta bay na nan cas, ta internet. Na trabao e mayornan lo tin free wifi di trabao, pero na cas no por paga pa internet



mas. Asina hopi poder di compra a baha! Pueblo lo tin un cas cu yen di spaarlamp, pero ainda tin 1600 cas sin coriente. Pueblo lo por cana riba klinker, pero no por ni compra un 'alphabet soup' pa nan yiunan. Lo tin solar panel na e parkinglot di aeropuerto y un cantidad di palo di coco den mainstreet, pero no tin un afdak pa e muchanan na school pa nan por sconde pa e solo cayente. Bao palo tur hende lo ta sinta atrobe, ta purba gara e wifi señal di un bisña of un negoshi den cercancia. E di dos Gabinete di Eman ta caba cu Aruba y manda nos bek den tempo. Pasobra supuestamente Mike a firma contract caba pa desmantela nos refinaria y e Hotelnan Westin, Radisson y Ritz Carlton ta cera of nan ta bay cera of nan no por mantene e nivel di servicio cu e marca ta exigi y mester cambia nan number.

P'esey, cada vez cu e chauffeur blo keda waak patras ora e ta core... pidi pa bo baha for di e auto ey Ora cu bo Gobernantenan ta blo keda wak patras y critica e Gobierno anterior... ta ki direccion bo ta kere nan ta hiba bo Pais? Exactamente! Pues, baha nan, pasobra nan ta hiba Aruba bek den tempo! Pa bo bay dilanti bo mester wak

kico tin bo dilanti. Mike ta gusta waak patras. E no por soporta con e mes a faya su pais, su paisanonan y su 33.000 votador. Mike Eman a faya asina hopi, cu un gran parti di e digno pueblo di Aruba no por ni paga pa

internet mas. Y asina Mike Eman a faya nos hobennan, nos muchanan y asina el a perhudica Aruba su futuro! Danki na Mike Eman, Aruba su futuro lo ta dera den pasado. Pero MEP semper a logra hiba Aruba padilanti.

Hasta si bo bay check den pasado, bo lo waak un A-rating y cifranan cu nos por ta orguyoso di dje. Y pronto, cu poder di Dios, MEP lo haya e confianza di mayoria di pueblo di Aruba bek. Nos ta cla p'e!



### CENTRALE BANK VAN ARUBA

The Centrale Bank van Aruba (CBA) is an autonomous entity responsible for the stability of the value of the Aruban florin and promotion of the soundness and integrity of supervised institutions.

The **Statistics Department** is responsible for the gathering and compiling of data from several sources and making these data available for periodical and ad hoc publications and other forms of information dissemination. The Statistics Department provides, in particular, the Research and Supervision Departments with statistical data, covering monetary, financial and other statistics, for, among others, analysis and internal and external reports.

The **Statistics Department** has an opening for a:

#### JUNIOR STATISTICAL ANALYST

##### Duties

- Gather, control and process information for internal and external reports;
- Gather and process non-standard information in particular for, inter alia, research and publication;
- Perform analysis of the numerical data and report thereon;
- Conduct onsite research and report thereon;
- Implement new and/or revised manuals, guidelines, foreign exchange regulations and other aspects related to the compilation of statistics, also in connection with international developments;
- Provide support and information to reporters in the form of presentations, brochures and other verbal and written communication, both individually and in a group;
- Maintain regular contact with reporters relevant for the data gathering.

##### Profile

- Master's degree in Business Administration or Accountancy, with broad interest for national and international economic and financial developments;
- Minimum 3 years of relevant work experience;
- Extensive knowledge in the areas of macro-, monetary and international economics as well as public finance;
- Excellent verbal and writing skills in both Dutch and English;
- Good balance of working accurate and rapidly;
- Ability to work both independently and effectively in a team, taking initiatives and multi-tasking.

An aptitude test, a background check, as well as a pre-employment screening are part of the selection procedure.

##### Conditions of employment

The CBA offers an adequate salary as well as excellent secondary benefits.

Qualifying candidates should send their applications, including curriculum vitae, within two weeks from date to the **President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Oranjestad, Aruba**.

For further information, please contact Mr. Wakidi Atmowirono, Manager Statistics Department, at telephone: +297-525-2164 or e-mail: [w.atmowirono@cbaruba.org](mailto:w.atmowirono@cbaruba.org).

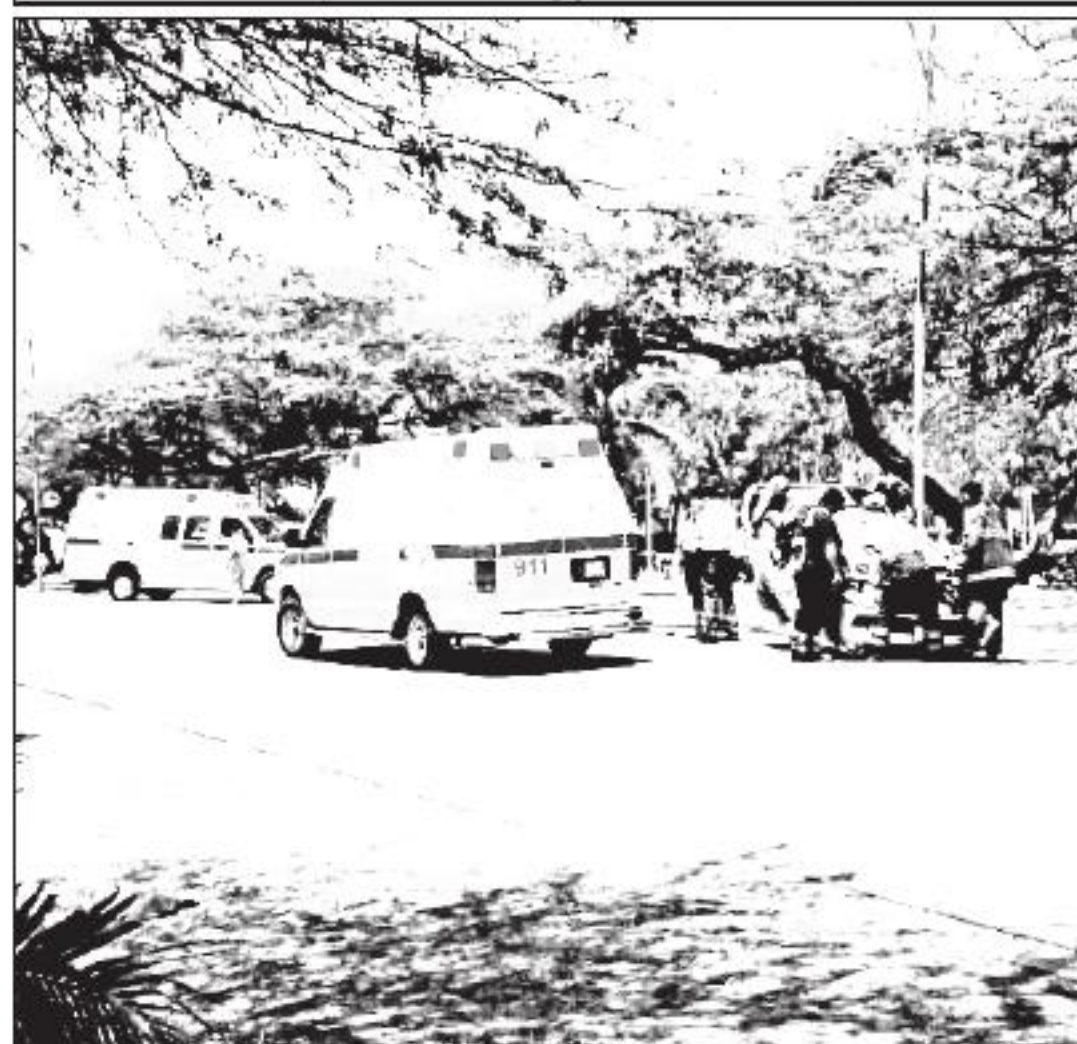


PROBABLEMENTE :

## V-car a pasa den luz di trafico, causando un accidente



Diabierna mainta rond di 11:45 varios unidad di rescate a bay dilanti Sun Plaza parti pazuid. Aki un Nissan Tiida v-car probablemente a pasa den luz cora y net na e momento ey un Toyota Yaris a subi e cruzada. E Yaris a dal'e y pon'e bolter. El'a keda lastra bay dal un palo di luz. Un dama a keda herida. Brandweer tambe a presenta pasobra a pensa cu tabata tin hende pega den auto, pero no tabata asina. Personal di Ambulance a atende e señora herida.



## ORCUYO SAND & HEAVY EQUIPMENT

**PA TUR SORTO DI SANTO, PIEDRA Y GRANIET.**

**ENTREGA TA GRATIS Y CU BON SERVICIO.**

**SERVICIO DI HACI CURA Y TERENO LIMPI CU BOBCAT.**

**PIDIE AWE, HAYE AYERA !**



**Santa Cruz BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM

T1.600-6673 • T2.592-1880

**Tel: 741-4964**



Segun sr. Andres Wernet, ex - ambtenaar di DPO:

## No por reduci of baha e duurtetoelag ariba e pensioen di ambtenaar sin mas

For di sr. Andres Wernet, ex - ambtenaar di e Departamento di Personal di Gobierno y esun cu tabata encarga cu e tarea di pensioen di ex - empleadonan publico y ex - politiconan nos redaccion a ricibi e siguiente comunicado di prensa cu ta bisa lo siguiente: Basa ariba e diferente discusionnan cu tin actualmente tanto na radio como den prensa skirbi encuanto rebaho di e duurtetoelag ariba e pensioen di ex - ambtenaren ta asina cu poco poco e asunto aki ta birando un 'storm in een glas wáter' y pa cual motibo sr. Wernet kier a duna e siguiente splicacion ariba e materia aki. E areglo di pensioen pa e ex - ambtenaarnan den servicio permanente kendenan ta cay bao e areglo di 70%, esta e 70-procentsregeling ambtenaren-pensioen (PVL) ta data for di 1 di Juli 1981. E entrada di pensioen (pensioeninkomen) ta consisti di 2 componente, esta e pensioen ariba su mes cu ta cay bao APFA y e duurtetoelag cu ta bin pa cuenta di Gobierno. APFA mes no ta dispone di e fondonan di tanto e duurtetoelag como e suma di gelijkbedrag pero ta paga esaki na e pensionadonan a base di un voorschot pa despues trece un ke otro na cuenta di gobierno. APFA den e caso aki ta fungi solamente como un supuesto intermediante (doorsluis). Den e arego di 70% ta para lo siguiente: Dat het pensioeninkomen dezelfde ontwikkeling volgt als de desbetreffende bezoldigingsschaal, waarvan het pensioen inkomen is afgeleid. Een verbetering van algemene aard van een bezoldigingsschaal werkt dus ook door in het pensioeninkomen. Hiermee bereikt men ook in de toekomst een welvaarts vaste aanpassing van de pensioeninkomens. Den un carta ( telex) fecha na Corsou 24 Juni 1985 di sr. F.J. Profeet, Director di APNA ta declara lo siguiente: Zoals u bekend is per 1 juli 1981 de zogenaamde 70% regeling ingevoerd, waarbij op de pensioenen een zogenaamde duurtetoelag wordt toegekend dat het pensioeninkomen bij 30 dienstjaren 70% van het gemiddelde actieve inkomen bedraagt. Deze regeling impliceert dat het pensioeninkomen dezelfde ontwikkeling dient te volgen als de desbetreffende bezoldigingsschaal, waarvan het pensioen is afgeleid. Een algemene verhoging of verlaging werkt dus ook door in het pensioeninkomen. Aangezien het eilandgebied Aruba bij eilandsbesluit van 24 april 1985 de bezoldigingen per 1 april 1985 heeft verlaagd, is het dus noodzakelijk het pensioeninkomen van de Arubaanse gepensioneerden aan te passen. Aña

1985 den cual aña a rebaha e salario di e empleadonan publico di Aruba, e pensionadonan di e tempo ey tambe a conoce un cierto rebaho ariba nan pensioen, esta e redución ariba nan duurtetoelag e tempo ey. Esaki tabata e prome y ultimo biaha cu e duurtetoelag a wordo rebaha ariba e pensioen di e pensionadonan. Despues di esey y te cu awe nunca mas a tuma lugar ningún reduccion mas ariba e duurtetoelag di e pensionadonan ya cu e salarionan a keda estabiliza y luego durante añanan despues di 1985 a tuma lugar varios indexering un tras di otro cu a haci cu e suma di duurtetoelag ta keda adapta automáticamente según e cambio den e areglo di salario di e empleadonan publico. ( algemene verhoging). E ley of areglo di 70 porciento den e caso aki ta papia palabra hopi cla: Een algemene verhoging of verlaging werkt dus ook door in het pensioeninkomen.

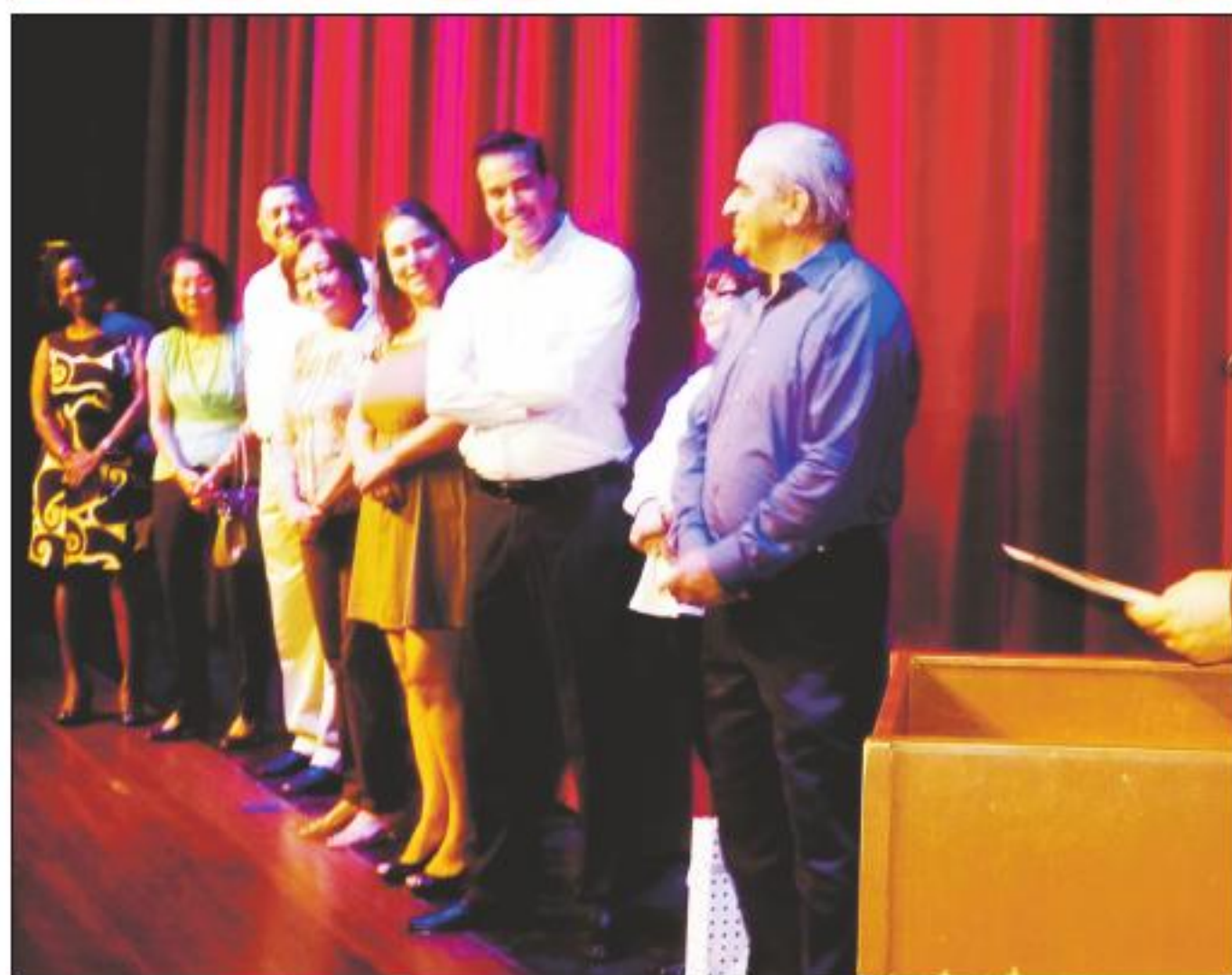
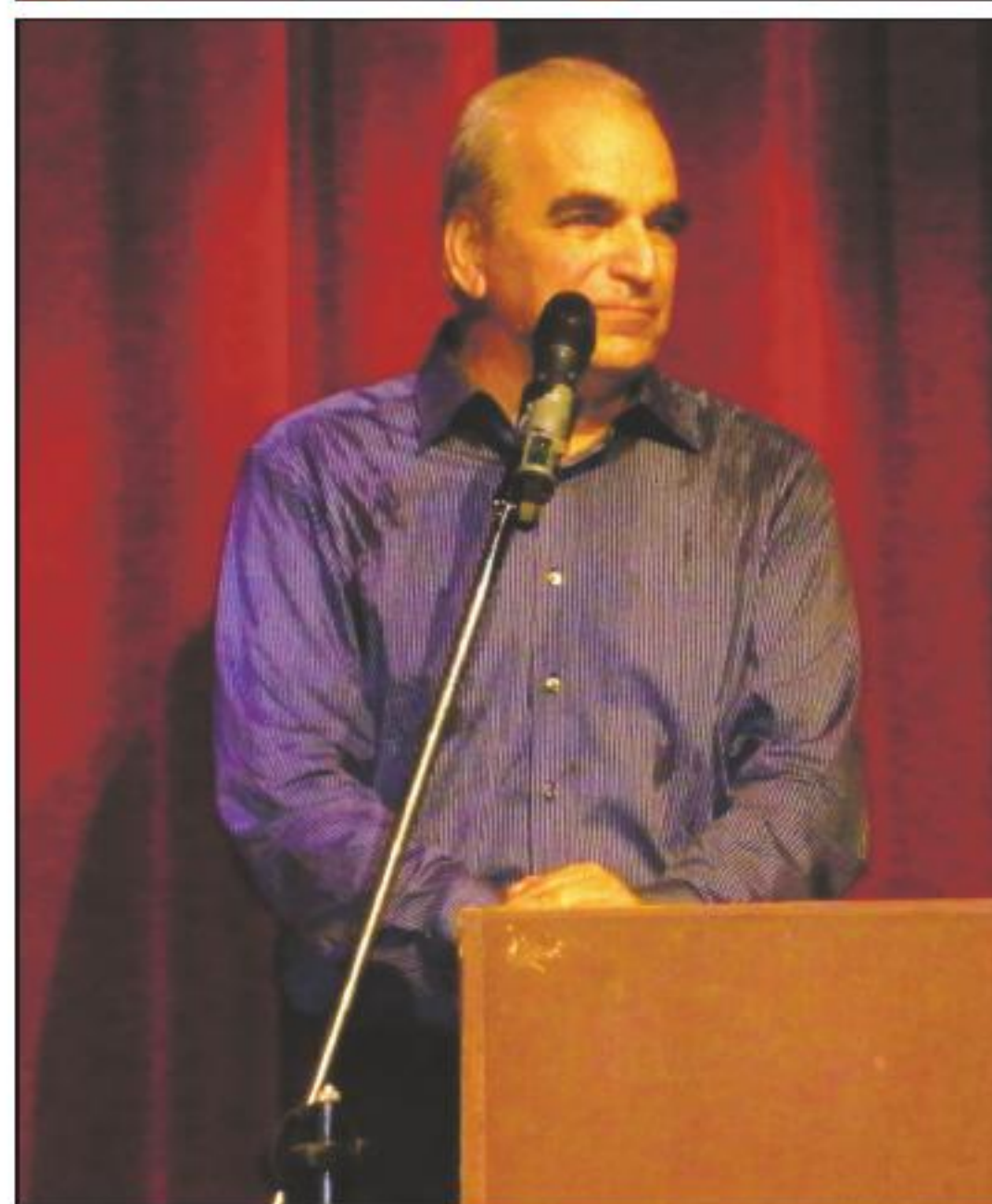
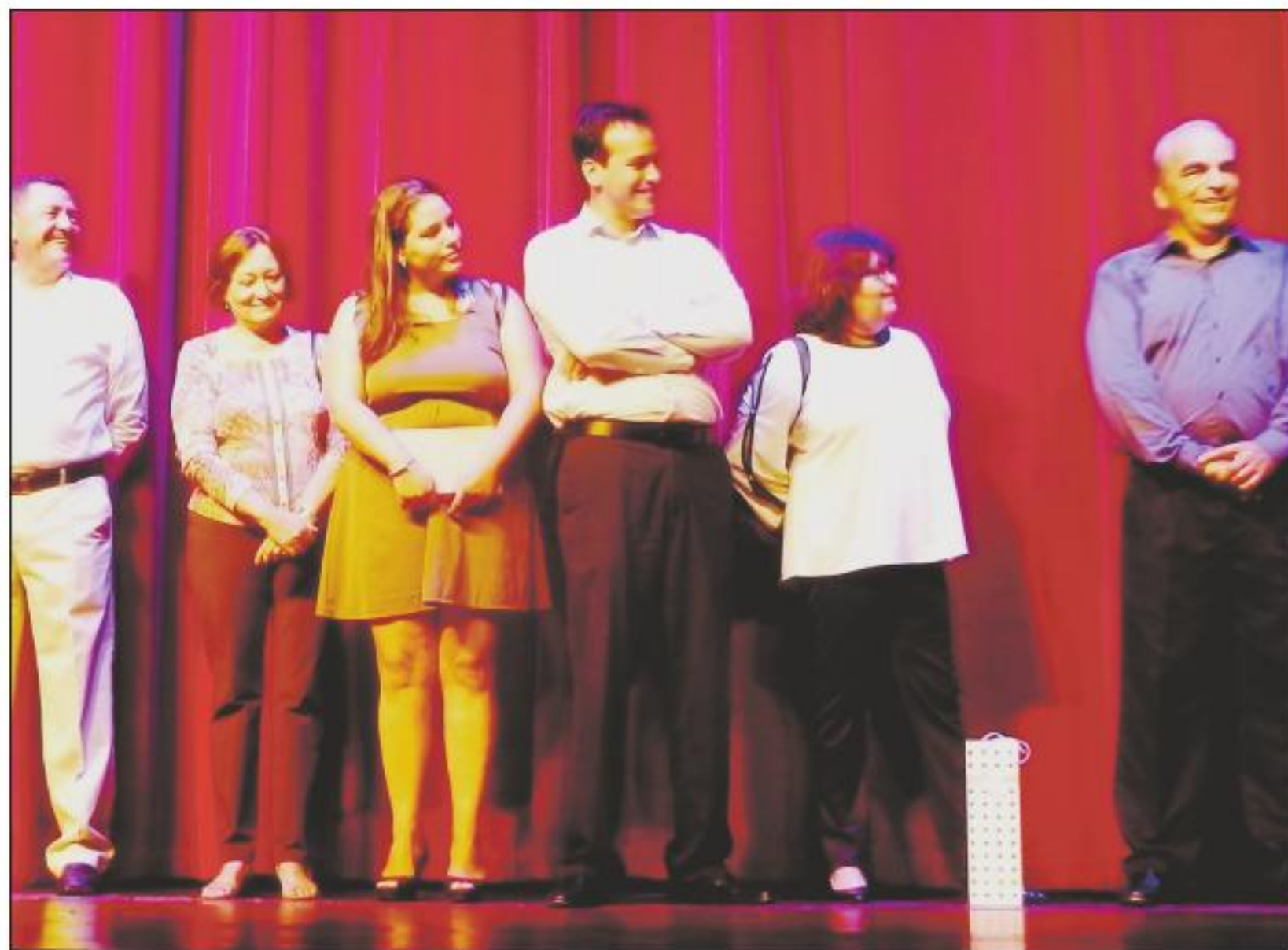
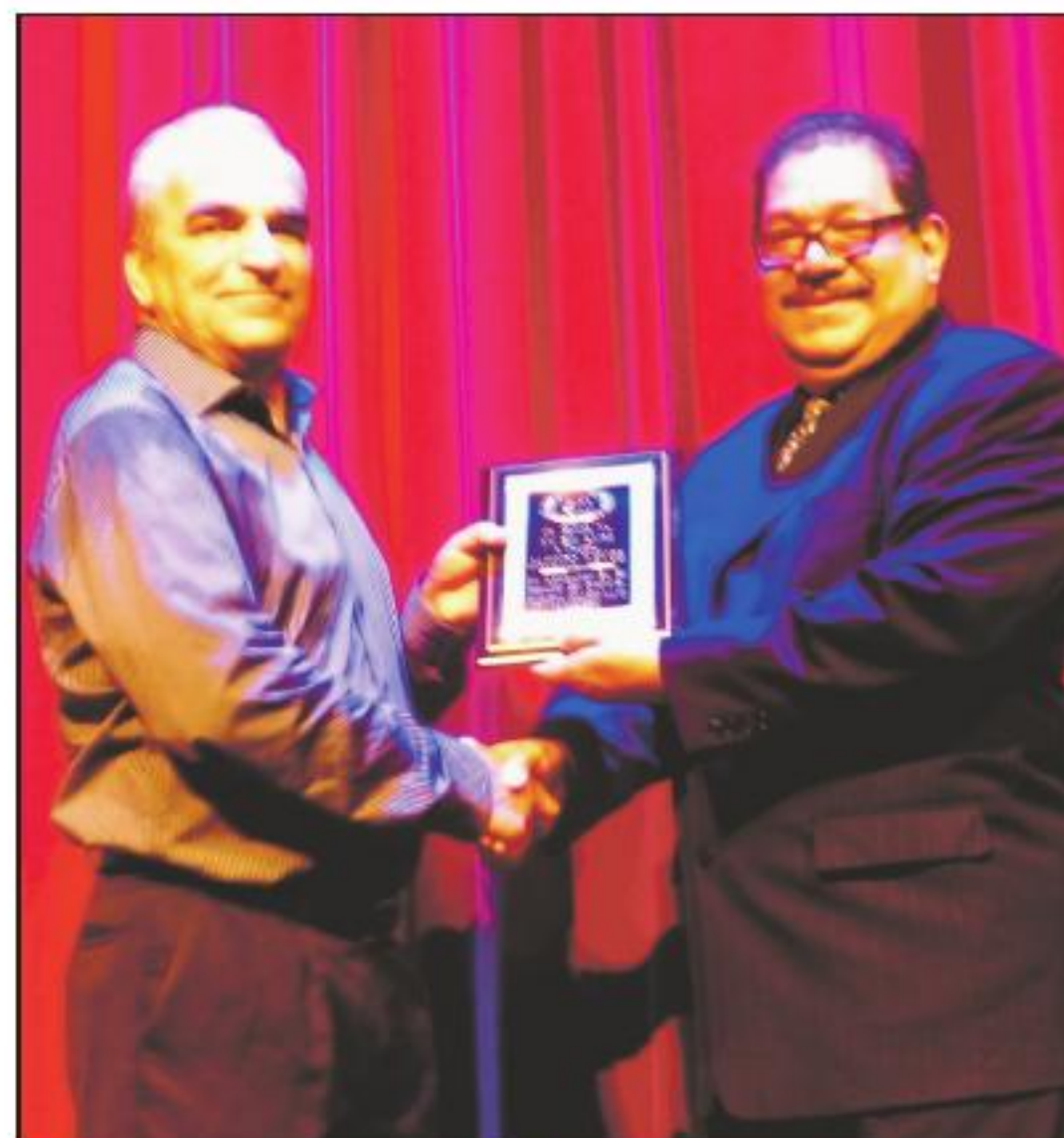
Kier meen cu mientras cu Gobierno no tin intencion di baha e salario di empleadonan publico di otro banda tampoco tin e autorización pa por mishi cu e duurtetoelag di e pensionadonan di gobierno kendenan ta cay bao di e ley di PVL, esta e pensioenverordening Landsdienaren.

Tur decisión tuma sea den e dialogo social of firmapaciertu sindicatonan den cualkier protocol de facto no tin ningún clase di validez tanten cu gobierno no mishi cu e salario di e empleadonan publico. Fuero di esey ningún decisión tuma adhoc mes door di Gobierno probablemente lo no por pasa un supuesto rechterlijke toets. Gobierno mester tuma tambe bon na cuenta cu e areglo di 70% ta papia di algemene verhoging of verlaging. Cu otro palabra esaki kier meen cu pa reduci e duurtetoelag pa cuminsa gobierno mester reduci en principio e salario en general di tur empleado publico publico, esta di e ambtenaren, maestronan, polisnan y cleronan. No ta solamente e empleadonan lo bay sufri di un reduccion di nan entrada pero tambe tur e politiconan kendenan ta pensiona actualmente, esta e ex - miembronan di eilandsraad, ex - miembronan di Staten y ex - ministernan di Aruba. Banda di esaki Gobierno mester tene bon na cuenta cu no ta solamente un solo debe di duurtetoelag e tin, pero 5 mas y cu ta cay directamente pa cuenta di Gobierno, esta bao e landsbegroting di Aruba. Entre otro e duurtetoelag cu ta wordo paga ariba e pensioen pa e ex - obreronan den servicio di Gobierno ( arbeiders/ werksters) cual suma ta masha abao mes, e duurtetoelag ariba pensioen

pa e ambtenaren kendenan tabata den servicio temporal (tijdelijke dienst) cu tambe ta wordo calcula, según e areglo di 70 porciento pero cu ta ricibi solamente 50% di e suma calcula; e duurtetoelag ariba e pensioen pa e ex - miembronan di Eilandsraad di Aruba y e duurtetoelag ariba e pensioennan político pa e ex - miembronan di Staten y Ministers. Cu otro palabra gobierno tin e obligacion pa cumpli cu e pensionadonan aki den tur forma di palabra pa motibo cu ley ta prescribi esaki y no ta asina cu di anochi pa mainta ta pensa di tuma cierto decisión cu por bay perhudica un grupo grandísimo di pensionado, sea e empleado publico pensiona of e ex - político, simplemente pa drecha e situación financiero di e caha di gobierno. Manera ta wordo expresa generalmente y na varios ocasion cu tin varios hopi otro manera pa yega na e suma cu gobierno kier haya a base di bezuiniging, esta elimina e articulo 25 di LMA, eliminación di autotoelage, representatietoelage, telefoontoelage, dienstreizen, daggeldvergoedingen etc. etc. Tur lo yuda cu Gobierno no ta ni pensa pa mishi cu e pensioennan pa cual e ta carga responsabel pe. Pa e grupo di pensionadonan, esta e ex - politiconan, cualkier decisión gubernamental encuanto rebaho di salario lo conta pa nan tambe. Nan lo no por scapa di cualkier medida tuma den e caso aki. Tantén cu no mishi cu e salario di e empleadonan publico, no por ni reduci of tampoco rebaha e duurtetoelag di e ex - politiconan kendenan ta pensiona actualmente. Di otro banda e ex - politiconan pensiona den e situación actual ta den mihor posición para cu ambtenaarnan pa motibo cu ainda Gobierno debe nan indexering for di aña 2011, basa ariba aumento di schaal 16 di e Bezoldigingsregeling Aruba ariba cual salario e pensioen ta wordo calcula. Ta keda na nan pa acerca Gobierno ariba e asunto aki. Finalmente sr. Wernet kier trece pa dilanti cu den su opinión esnan cu ya a bandona e aparato gubernamental y cu ta gozando di pensioen actualmente tambe lo mester tin cierto derecho ariba e supuesto inhaalmanoeuvre. Esaki ta den discusion actualmente entre gobierno cu sindicatonan pa motibo cu ta durante nan tempo den servicio di gobierno cierto discusionnan a wordo tuma pa cu e empleadonan publico y no den e ultimo tempo, esta bao di e generación nobo di ambtenaarnan existente den servicio di gobierno. Te asina e declaración di sr. Andres Wernet encuanto e aspecto di duurtetoelag ariba pensioen di e pensionadonan di gobierno.



## Dos hubilario honra na Filomena College Mavo



Durante di CKV-Dag 2014, FILOMENA COLLEGE MAVO a honra dos maestro cu pa mas di 40 aña a dedica nan bida na e trabao di educa muchanan. Esaki a tuma lugar den CAS DI CULTURA. Ta trata di juffrouw VALERIE WILLIAMS y meneer JACINTHO "Chinto" WEVER. Ultimo añanan e dos maestronan aki ta traha na Filomena College Mavo. Juffrouw Williamstaduna vaknan Geschiedenis, Biologie y ASW. Meneer Wever ta duna Economie y Nederlands. Dilanti di nan famia, amigo, colega, alumno y mayornan tanto VALERIE WILLIAMS como CHINTO WEVER a wordo

honra. Despues cu Director MIKE LAMPE a lesa nan biografia felicitando nan den nomber di tur alumno y amigonan, juffrouw nan Sue-Ann Ras y Maroushka Koopmans a presenta poesia dedica na nan. Sr. LAMPE a entrega tambe na cada un hubilario un bunita plakkaat. Den nomber di tur colega, alumno, mayor, famia y amigonan palabra di pabien ta ser manda pa e dos maestronan aki cu a dedica nan bida na educa muchanan di entre otro ARUBA. Tur deseo di un bon pensioen ta ser manda pa nan. E dia aki tabata den man di juffrouw di CKV, FATME FAARUP-RIGAUD.



Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta ofrece curso special

## Poniendo extra atencion na pacientnan di oncologia



Internista Oncologo Dr. Roel Jonkhoff tin tres aña trahando na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y a splica cu rond mundo e practica di medicina specializa pa pacientnan cu tin cancer ta organiza principalmente rond di e pacient, enfoca particularmente riba su necesidadnan personal. Como cu a bin constata cu na Aruba ainda e enfasis ta hopi riba e tratamento mes y no principalmente riba e pacient, recientemente e departamento di oncologia di hospital, hunto cu Amstel Academie di Hulanda, a ofrece un curso extenso na Aruba. E certificadonan pa e curso aki a wordo presenta e siman aki na tur participante cu

a completa e curso. Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta inverti den cursonan pa su personal y esaki ta hungando cada dia un rol mas grandi, algo cu ta conduci na un mehoracion continuo di e cuido pa pacient, Dr. Jonkhoff ta expresa. Dr. Roel Jonkhoff a splica cu ta haci un diagnosis y pa trata e pacient tin medicina y tratamiento, pero loke a purba di yega na dje durante di e curso ta pa pone e enfoca mas riba e situacion di e pacient mes y no e enfermedad, con pa yuda e pacient individual. Dr. Jonkhoff a añadi cu mester pensa por ehempel cu tin biaha no ta cu quimoterapia, pero

e pacient kizas mester di tratamento pa dolor; tin biaha ta mihor pa e pacient tuma un bunita trip riba un barco crucero en vez di ta drumi cada biaha den hospital pa haya tratamiento y remedi. A presenta e situacionnan for di e perspectiva di e pacient y kico ta importante y di importancia pa e ser humano. E otro parti di e curso a encera detayenan mas tecnico manera dunamento di remedi, higiena, prevencion di infeccion y con pa guia y asisti e pacient den e ultimo fase di su bida. Hospital tabata tin e honor di tin como invitado special Professor Wubbo Ockels, kende a ofrece un "college",



splicando tocante e ultimo fase di bida apenas seis siman prome cu el'a fayece. Ockels a haci un impresion grandi riba e cursistanan cu su mensahe y esnan cu tabata guia y duna e curso, dr. Jonkhoff a comenta. A duna hopi atencion den e curso na e estado emocional di y pa cu e cosnan cu ta importante pa e pacient den su ultimo fase di bida. A elabora tocante con pa trata cu ansiedad di e pacient, ora cu ta nota cu e tin cosnan cu ainda e kier regla, con pa dun'e atencion, yud'e y mustre

atencion. A brinda e curso aki specialmente na e personal di e departamento di oncologia mes, como tambe na e personal trahando riba di cuater piso di hospital unda cu mayoria pacient di cancer ta ricibi cuido. Dr. Jonkhoff ta añadi cu pa e personal di departamento di oncologia esaki tabata un "update" di loke mayoria di nan a haya caba durante nan specializacion na Hulanda, pero pa e personal di e di cuater piso tabata tin hopi informacion cu tabata nobo.

## Homber no sa cu el' a wordo graba, ora cu el'a horta celular

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 13:47, na Zi Ling den Wilhelminastraat pa un ladroncia. E homber T. a bisa polisnan cu un dia prome entre 21.30 y 22.00, e tabata sinta na e toonbank na Zi Ling. Ora cu el'a sali for di e bar, el'a lubida su celular riba e toonbank. El a bolbe pa busca e celular, pero no a haye. Hunto cu e doño di e restaurant, T. a bay mira e grabacion di video. Ey nan a mira con e homber D.R. a coy e celular y a hink'e den su saco. T. a tuma contacto cu D.R. pa e tambe bin mira e grabacion, pa asina e dun'e su celular bek. D.R. a cuminsa hari y a sali for di e bar.



**SINTONIZA**

**11:00 AM - 1:00 PM**  
**NA**

**Top 95**  
95.1 FM

**Interes di**  
**PUEBLO**



**Como invitado den Interes di Pueblo:**

**Prome tanda:**

**Sra. Digna Geerman di Grupo di adiccion**

**Di dos tanda: Setty Christiaans d MEP: Adiccion creciendo na Aruba y**

**Parlamentario Glenbert Croes elaborando riba e situacion caotico di Gobierno di Aruba.**

**Awe Diasabra na R.E. Yrausquin & Sons**

## **Aruba Bank cla pa financia auto nobo den "Summer Dreams Sales Event"**

**Cu oferta special di interes riba bo prestamo**



Aruba Bank ta presente awe diasabra na R.E. Yrausquin & Sons pa e grandioso Summer Dreams Sales, un evento cu amantenan di autonnan marca Mitsubishi, Ford, Brilliance, Mercedes-Benz y Lincoln. R.E. Yrausquin pa "kick off" zomer ta ofreciendo descuentonan te na Afl. 5000 riba algun modelo selecta. Aruba Bank ta uni su mes na e compania y ta ofreciendo prestamonan cu interes special di 9.5% riba

autonan regular nobo y un interes special riba autonnan hybrid. Clientenan por pasa caba pa scoge cual auto nan ta desea den e showroom di R.E. Yrausquin riba L.G. Smith Boulevard y bolbe diasabra pa caba di negocia esaki y yena nan aplicacion pa prestamo na e "booth" di Aruba Bank. Aruba Bank ta ofrece prestamo di auto cu un interes di 9.5% nominal (efectivo 9.65% pa 9.71%). Pa tur prestamo Aruba

Bank ta ofrece clientenan e opcion pa cuminsa paga te aki tres luna, September 2014 y ta ofrece un periodo di pago extendi, te cu seis aña. Bishita e personal di Aruba Bank na R.E. Yrausquin for di 9'or di mainta pa 3'or di atardi durante e grandioso "Summer Dreams Sales Event" y probecha di combina un bon oferta riba prijs di bo auto nobo cu un interes atractivo y bon conseho di Aruba Bank.

## **Stagiaire di Hogeschool di Hulanda, Suzanne van Schaick, a core stage na Wit Gele Kruis**

Suzanne Van Schaick, stagiaire van Hoge School in Holland in Amsterdam a core stage afdeling tienermoeder na Wit Gele Kruis Aruba. Un stageperiode di seis siman unda cu Suzanne por a cera conoci cu e afdeling nobo cu

ta tienermoeder, aki unda Suzanne a traha diferente opdracht cu bon resultadonan. Suzanne a termina su stage cu un ruim voldoende. Wit Gele Kruis ta desea Suzanne hopi exito den futuro pa cu su estudio.





# PAGINA JAN DI RUIJTER

## ONS TOERISME:

# DE 50 MANIEREN WAAROP DE REGERING HET TOERISME KAPOT MAAKT EN DE KIP MET DE GOUDEN EIEREN SLACHT (deel 18)

*Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke zaterdag een column over het toerisme in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op [janderuijter@yahoo.com](mailto:janderuijter@yahoo.com) en Facebook "Nos Pais Aruba"*

## VERGELIJK ONZE AMATEURS MET MACAO, HAIAN EN SAYNA BAY!

Overall op Aruba wordt de grote terugval van ons toerisme gevoeld. Ons toerisme zit in een diep dal. Hotelmaatschappijen keren Aruba de rug toe en steeds meer restaurants en winkels sluiten. Het afgelopen weekend zag ik in de Palm Beach Mall dat ook het populaire bedrijf TechnoLand op de 2e verdieping aan de linkerkant van de cinemas, inmiddels gesloten werd; het aantal dichte winkels in die mall is veelbetekend voor de situatie op Aruba. Ik ga door met de opsomming van de oorzaken van het teruglopende toerisme op Aruba:

### Reden 32: Ons toerismebeleid is volkomen ad-hoc:

Het toerismebeleid is niet gebaseerd op een masterplan en op een langdurige visie. Het is waar dat ook vorige regeringen daar medeschuldig aan zijn geweest maar twee verzuimen zijn daarbij het ernstigste. In 1985 bij het behalen van de Status Aparte en de gelijktijdige sluiting van de raffinaderij had de regering Henny Eman bij de overschakeling naar het toerisme haar beleid moeten bepalen op basis van een masterplan zodat Aruba zich had kunnen richten op kwaliteitstoerisme zonder te vervallen tot het massatoerisme waarin we ons nu bevinden. Er hadden na het eerste Marriott hotel en Bucuti en Amsterdam Manor geen hotels meer gebouwd moeten worden, voor alle Arubaanse ingezetenen was er dan voldoende werk geweest en we hadden onze exclusiviteit behouden. We hadden onze stranden schoon en rustig gehouden, waren geen werkgelegenheidscentrum voor heel Zuid-Amerika geworden, en in een later stadium hadden we dan echte vijfsterren hotels kunnen bijbouwen zoals een Mandarin Oriental hotel of een Four Seasons of Jumairah hotel. Het tweede verzuim kwam in 2009; ook vanaf 2009 is er door deze regering NIETS gepland, alles gaat ad-hoc en allerlei avonturiers mogen maar restaurants en andere toeristische faciliteiten beginnen zonder enige planning. Nu schijnt er weer een Denny's restaurant bij te komen. Waarom in hemelsnaam een Denny's, een schoolvoorbeeld van een volkomen verlopen

restaurantketen waar geen hond meer naar toegaat. Laatst op reis in Amerika verbleef ik in een hotel met dichtbij een nieuwe moderne McDonald's, een IHOP en een Denny's. IHOP zat de hele dag VOL, de nieuwe McDonald's had wat business maar veel te weinig voor een McDonald's en Denny's zat de hele dag leeg. Geen wonder dat ons product niet goed meer is. Als we een IHOP willen of een Olive Garden of een Cheesecake Factory moeten we dat proactief plannen en er achteraan gaan om het te bereiken. We moeten absoluut niet zitten wachten tot er weer een avonturier komt met het 'geweldige' idee om een Denny's te openen. In Macao, China, werd het grootste gamblingparadijs ter wereld ontwikkeld, vele keren groter dan Las Vegas. Dat gebeurde niet vanzelf, het kwam niet uit de lucht vallen en het gebeurde ook niet toevallig door een stelletje avonturiers. Het werd gepland! Aan de zuidkant van China werd het eiland Hainan en de stad Sanya aan Sanya Bay, voor het toerisme ontwikkeld op basis van een masterplan met als resultaat dat de mooiste hotels van de wereld daar staan, Mandarin Oriental, St. Regis, InterContinental, Hilton, MGM, Ritz-Carlton. Het ene hotel nog mooier en unieker dan de ander. Voor mensen die geïnteresseerd zijn, bekijkt u de website eens van het Mandarin Oriental hotel Sanya. Dát is een vijfsterren hotel, iets wat we op Aruba niet hebben omdat we ons toerisme nooit gepland hebben. En ons ad-hoc beleid leidt nu tot verval en tot de teruggang in ons toerisme! Omdat de regering bestaat uit een stelletje grote amateurs die er geen flauw benul van hebben hoe ze Aruba tot bloei kunnen brengen.

### Reden 33: ATA's strategieën

Heel terecht stelt Resonance Consultancy in haar recent rapport dat ATA heel zwak is in internet marketing en ook dat breng ik al jarenlang in mijn columns naar voren. Aruba heeft geen sterke aanwezigheid op de sociale media, er is geen integratie van de sociale media in de totale marketing activiteiten en ATA's IT departement functioneert slecht

als een helpdesk "to keep the lights on" in plaats van als een driver en enabler van ATA's business zoals het zou moeten zijn. Er zijn geen doelen voor digitale en sociale media. En nu volgt er iets heel ernstigs in het rapport van Resonance Consultancy: ATA heeft geen doelen voor de verschillende verkoopkantoren in het buitenland (Amerika, Columbia etc)!! Tja, als je de verkoopkantoren geen targets geeft, geen doelen en geen CFI's (critical performance indicators) verwacht dan geen wonderproducties; zonder doelen geen resultaten!

### \*Reden 34: Er zijn geen criteria voor het sponsoren of deelnemen aan events en activiteiten:

Het beleid is ad-hoc en onduidelijk. Dat beschreef ik in deze columns reeds: Jonathan Vieira werd rustig beentje gelicht met zijn filmfestival en internationale shows met Marc Anthony maar ene DJ. Chuckie, een overal in Nederland gezochte dj krijgt alle steun met een of ander onduidelijk Electric Festival waar we al veel ellende mee hebben gehad met drugs, vechtpartijen en andere niet gewenste toestanden. Als u nu eens kijkt op de lijst van Events, Festivals en Attractions op Hainan island en op Sanya, dan kunnen we alweer stellen dat het beleid van onze minister van Toerisme en van onze regering ook in dit opzicht nergens op lijkt, volkomen onprofessioneel is en tot geen enkel resultaat leidt. Doe uzelf een plezier, kijkt u op de website van het Mandarin Oriental hotel Sanya Bay en kijkt u naar de indrukwekkende lijst van geweldige events en festivals en attractions op Sanya en Hainan want die worden in een masterplan samen met hotelbouw gepland, ze gaan immers hand in hand. Je krijgt geen toeristen naar een eiland zonder attracties, events en festivals. Waar is onze masterplanning? Het is er niet! En onder deze minister komt het er nooit! DJ Chuckie, het is toch om te huilen!!



## Presentacion di buki “Nos ta Arubiano”

**SUB: Structura Genetico di e poblacion  
Arubano, estudio di Dr. Oswald R. Wever**

**28 di Juni 2014**

**“Di unda nos ta bini? Con nos rastronan  
familiar ta? Nos ta Indjan?”**

Esakinan ta preguntanan cu nos como Arubiano ta haci nos mes tur ora. Pa contesta e preguntanan y haya sa mas di structura genetico di nos poblacion, Archivo Nacional Aruba en cooperacion cu Fundacion Amigonan di Archivo ta invita bo persona cordialmente pa un presentacion di e buki “Nos ta Arubiano”, skirbi pa Dr. Oswald R. Wever, M.D., PhD., FACP. cu ta un estudio medico-cientifico mtDNA titula “Genetic structure of the Aruban population: three origins”, cu Dr. Oswald R. Wever a realisa conhuntamente cu Instituto Venezolano de Investigaciones Cientificas (IVIC) y University of Puerto

Rico (UPR). E prome presentacion a tuma lugar dia 24 di Mei ultimo, den un sala completamente yen, na Aruba Surfside Marina. Mirando e interes grandi di e publico y e significancia di e topico aki pa nos poblacion pa haya sa mas, di nos origin a dicidi di ripiti e presentacion aki, pero e biaha aki na Archivo Nacional Aruba. E presentacion aki di Dr. Oswald R. Wever lo tuma lugar diasabra 28 di Juni di 10.00 a.m. – 12.00 p.m. na Archivo Nacional Aruba. Entrada ta completamente gratis. Pa registra por yama organizadornan na tel: 582-1938 of email: ninafita@gmail.com of Archivo Nacional Aruba tel: 583-4880.

## SETAR ta lanza 2 servicio di “TV Everywhere” pa usuario di Cable Digital

Despues di a lanza TotalGuide xD, e aplicacion considera como acompañaante di e guia electronico di Cable Digital, SETAR ta expande su servicionan pa loke ta Cable TV. Usuarionan di Cable Digital awor por disfruta di 2 servicio nobo di TV Everywhere cu ta SETAR Live y ESPN Play. Hunto e productonan aki lo forma parti di e famia di un producto cu SETAR lo Brand “TV Everywhere”. Cu SETAR Live bo por waak TV unda cu bo ta na Aruba. Awor por disfruta di bo diferente canal y programa via tablets y smartphones cu tin un conexion di Internet. ESPN Play ta ofrece bo contenido “live” of “on-demand”. Si acaso bo a perde un di e wega di baseball, futbol, tennis etc. Cu ESPN ta pasa, bo por sigui esaki nan riba ESPN Play. E 2 servicionan aki ta sin gasto adicional y aplicabel pa clientenan



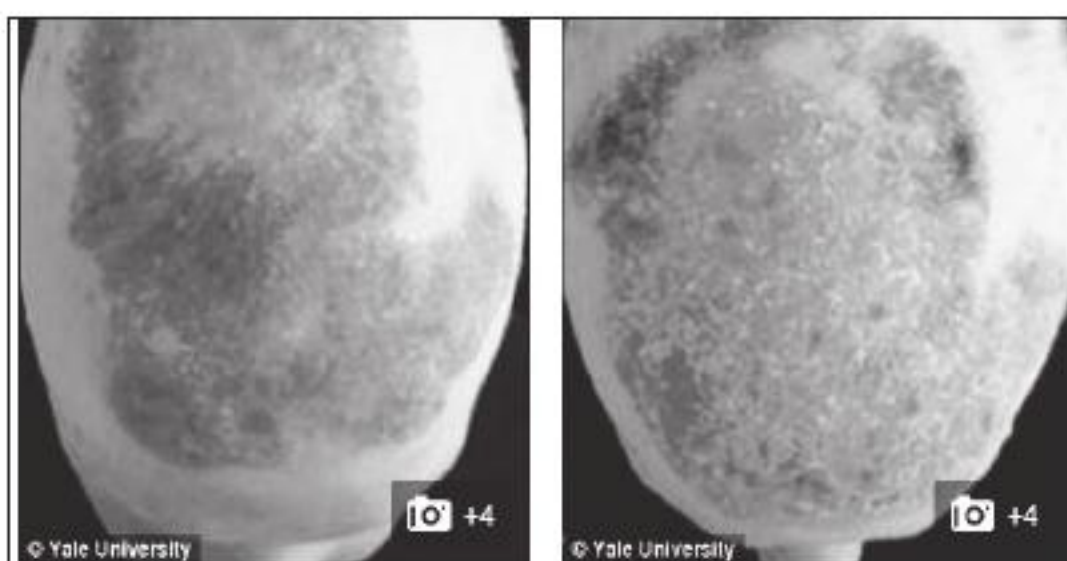
di Cable Digital. SETAR Live ta obtenibel riba iOS (iPad, iPhone), Android y Amazon Kindle Fire. Por bay riba e App Store of Play Market, busca SETAR y download e app. Pa ESPN Play mester bay riba e browser, click ESPN Play, click riba e icon di SETAR y bo ta haya acceso. Pa por login e cliente mester mester usa e email adres y password di su account di Cable Anytime. Y si no tin

account ainda, por registra via e app mes door di click riba “not registered yet”. Informacion cu e cliente mester tin ta number di account di Cable y e suma di e ultimo cuenta di Cable. Si bo no tin e informacion aki, por tuma contacto cu SETAR na 525-1700 of bishita cualquier Teleshop di SETAR of SETAR Store. Pa informacion di cada aplicacion, por bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw).

## Scientificonan a usa medicina pa trata artritis pa a crece tur cabey bek

**Esaki di un homber cu tabata completamente pelon**

Cientifico nan na Yale exitosamente a usa un medicina pa trata artritis y e remedy aki a laga tur cabey crece bek di un homber completamente pelon. E remedy tambe a pone tur cabey na e homber di 25 aña crece bek. Cientifico nan a administra e medicina yama TOFACITINIB CITRATE na un pacient. E pacient aki tabata sufri di un maleza caminda tur cabey cu e tabata tin na su curpa tur a cay, dus e no tabata tin cabey ningun caminda mas. E maleza yama Alopecia Universalis. Den un termino di 8 luna, cabey di e homber a crece full bek ariba su cabez y tambe barba cu e NO



Unbelievable: Yale University researchers correctly guessed that a rheumatoid arthritis drug called Xeljanz could successfully regrow hair in a patient with the autoimmune disease alopecia universalis, which causes hairlessness over the whole body. This 25-year-old took the drug and by the end of eight months had all the hair back on his head, body and face that he hadn't had in years



tabata tin mas pa mas di 7año. “E resultadonan tabata exactamente loke nos a spera” segun Brett A. King, M.D., senior author, di e publication den e Journal of Investigative Dermatology. “Esaki ta un stap hopi grandi den e tratamento pa pacient nan cu ta sufri di tipo di malezanan asina aki”. E homber a wordo manda pa Yale Dermatology na New Haven, Connecticut pa trata su maleza cu tin di haber cu su sistema inmunologico cu ta causa e perdida di cabey tur caminda di su curpa. Esaki ta wordo yama un tipo di Psoriasis, segun departamentonan e departamento di noticia.

Asina ey Cientificonan ta administra e medicina tofacitinib, pa di e manera ey alivia ambos condicion, hayando asina un super bon resultado. E medicamento di e compania Pfizer bao e nomber Xeljanz, aproba door di FDA pa trata e maleza aki cu ta Autoimmune Disease Rheumatoid Arthritis. Dus por mira aunke nan no ta bise, cu tin algo na Horizonte pa homber y muher cu ta birando pelon of ta pelon. Esey nos lo mester tende ainda, si e mesun medicina aki lo por trata hombernan pelon, cu NO ta sufri di e enfermedad aki.



**Segun minister di Asuntonan Social drs. Paul Croes:**

## Tereno social den 5 año a recibi mas di 17 miyon florin extra

Minister Paul Croes a mostra cu den 5 año di Gabinete Mike Eman, e Ministerio di Asuntonan Social su aporte na tur e diferente stichtingen, gruponan vulnerabel, apoyo social-emocional, hobenan, muchanan y nos grandinan a crece cu 38%. Na 2009 e presupuesto pa apoyo social y subsidio na fundacionan tabata di Awg. 45.032.001 y na 2014 Awg. 62.152.400. Esaki ta un aumento di 38%, cu a encera aumento di bijstand, subsidio na fundacionan, apoyo di departamento di asuntonan social den e arena social y apoyo social-financiero. E arena social ta uno hopi importante pa e gabinete aki. Minister di Asuntonan Social drs. Paul Croes a mostra cu berdad den e ehercicio pa corta cierto gastonan a baha subsidio den cierto proyectonan. Minister ta consciente cu algun fundacion berdad ta sinti cu cierto servicionan ta wordo afecta, pero Minister ta mostra di otro banda di ta dispuesto pa apoya e fundacionnan pa yega na mas fondonan y yega na forma di trabao mas eficiente. Na Corsou e tereno social a pasa den



un proceso intensivo, pa fundacionan yega na un forma di traha mas eficiente y sigur mas contabel. Nos lo desea di mira e mesun proceso aki wordo realiza. Fondsenwerving tambe ta un proceso cu varios instanciapor haya apoyo den dje. Minister lo ta instalando dentro di poco un comision cu lo presenta un plan pa asina yega na un relacion mas estrecho di trabao cu tur e fundacionnan cu ta resorta bao di su Ministerio. E proyecto "beter beheer overheidssubsidies" lo encera mas transparencia, mas efectividad, eficiencia y finalmente mas fondo pa e cuidu y apoyo pa esnan mas vulnerabel.

**Mike Eman tabata critica Marisol den parlamento:**

## Marisol, unda bo ta pa defende bo honor ?

**Mientras cu Mike Eman ta cana verf cas, ata un lista aki cu ta proba cu MEP a traha cas pa pueblo!**

Den reunion di parlamento ayera, Mike Eman a lanza critica fuerte ariba Marisol Lopez - Tromp. Mike Eman tabata grita Marisol, cu durante 8 año, e no a haci nada drechi y practicamente a bisa Marisol: Bo no ta sirba pa nada! Mike Eman tabata grita cu Marisol no a renoba ningun bario, pasobra tur bario ta den deterioro! Nos ta lamenta cu Marisol Lopez -Tromp no kier lanta para pa defende su nomber y su trabao. Marisol por ta rabia cu MEP, pero como minister di un pais, ta su nomber ta den wega y ta riba dje e critica ta dirigi. Ta di lamenta cu tur Mike su criticanan den parlamento ta criticanan bashi! Pasobra e realidad ta muestra otro: Mientras Mike ta cana rond ta verf cas, e realidad ta cu den 8 año MEP a traha cientos di bario y cientos di cas pa pueblo. Aki un lista di proyectonan cu MEP a realiza den 8 año di Gobierno y gran parti ehecuta pa Marisol Lopez-Tromp.

MINISTERIO DI  
ASUNTO SOCIAL Y  
INFRASTRUCTURA  
2001 pa 2009:

1. Construcccion di 190 cas social na Bushiri, 2. Construcccion di 120 cas social na Cura Cabay, 3. Construcccion di 30 cas social na Seroe Patrishi, 4. Construcccion di 60 cas social na Jaburibari 5. Construcccion y renobacion di careteranan rond Aruba: 80 miyon florin, 6. Tuberia Principal di Awa Residual pa Oranjestad, 7. Renobacion y Ampliacion di planta di purificacion na Bubali, 8. Centro Famia di Crianza na George Madurostraat, 9. Construcccion Centro Cuido pa Anciano na Palisiaweg na San Nicolas, 10 Edificio Nobo y Automatizacion di Voogdijraad, 11 Institucion di teamnan social pa diferente distrito, 12 Construcccion di casnan adapta na Sjabururi, 13 Construcccion di casnan adapta na Ambiente Feliz, 14 Construcccion di 6 cas adapta na Jaburibari, 15 Construcccion di casnan di emergencia na Jaburibari, 16, Empleo pa esnan cobrando bijstand (Pathways to Independence), 17 Embeyecimento di Centro di Playa, 18 Proyecto ALPHA Hulp, 19 Construcccion edificio di

gobierno pa Infraestructura (Sabana Blanco), 20 Aumento di onderstand cu 10% (entrante nov. 2004), 21 Constr. kanaalnan pa soluciona e problematica di awacero (Pos Ch., Madiki y Pos Abao), 22 FCCA: Subsidia esnan di menos entrada pa nan yega na propio cas, 23 Renobacion y expansion di Sint Michael Paviljoen, 24 Aporte financiero pa compra y construcccion di cas propio, 25 Institucion di Bureau Slachtofferhulp, 26 Construcccion di planta pa tratamento awa di riool y di pos na Zeewijk, 27 Construcccion di planta pa tratamento awa di riool y di pos na Parkietenbos, 28 Oficina di FCCA na San Nicolas, 29 Proyecto mantencion di propiedadnan di gobierno, 30 Oficina Central di Administracion (OCAF) pa fundacionnan, 31 Construcccion di Turbo Rotonde y Brug na Pos Chikito, 32 Construcccion di Turbo Rotonde na Belgiestraat/L. G. Smith Boulevard, 33 Construcccion di 144 vivienda social na Palisiaweg, San Nicolas, 34 Construcccion di Turbo rotonde na Sabana Blanco

Mon - Fri: 10.00 - 12.00/1.00 - 6.30  
Sat: 10.00 - 6.00 pm  
(closed monday morning)

• **NEW ARRIVALS** •

*Body Locker*

Located at Morgenster 43-G, Cayana Gardens  
T: 585-6777



## Celebracion di fiesta di San Juan y Dera Gay na Centro di Bario Noord Diamars 24 di Juni 2014

Diamars dia 24 di Juni 2014, Centro di Bario Noord ta celebrando e tradicional Fiesta di Dera Gay riba dia di San Juan for di 7'or pa 11'or di anochi na Centro di Bario Noord. Lo bay tin actuacion musical di caha di orgel Nos Ambiente, Tipico Ola Tropical y e sistema di zonido lo ta na encargo di Eddy Tec. E aña aki atrobe, nos programa lo concentra riba e manera con e diferente gruponan di baile ta presenta e baile di Dera Gay. Lo bay tin un cantidad di grupo di baile di diferente edad y estilo cu lo bay duna nan presentacion manera: Scol di hunga Chikiti Bin Bin, Tammy y su grupo di Dera Gay, Grupo Candylicious, Flor di Trinitaria, Rosea Cultural y Grupo Shoshoro. For di 7'or or

nos ta inicia cu e parti infantil di e programa cu presentacion di e gruponan di baile infantil. Despues sigui e parti cu presentacion di e otro gruponan di baile, Rosea Cultural, Flor di Trinitaria y Grupo Shoshoro. E anochi lo culmina cu e competencia pa e mihor pareha di e baile di Dera Gay y e baile pa mata e gay. Durante di e programa lo bay tin musica di Caha di orgel Nos Ambiente y Tipico Ola Tropical. E Bar lo ta bon surti y e cushina lo ta crioyo crioyo. Entrada pa e actividad aki lo ta un sonrisa. Un invitacion ta bay na e pueblo di Noord y di Aruba en general pa asisti na e programa cultural aki y asina yuda promove y conserva nos cultura.

## Diasabra dia 28 di Juni di 4 Festival na Centro di Bario Brazil

Esaki ta ser dedica na Mama di Cultura Bernadina Growell q.e.p.d.



5. Hortencia Kelly 6. Jason Kelly. Tipico Pegasaya cu : 1. Donny Schwengle, cancion: Den scoch'i bo mama 2. Daphne Martijn, cancion: Luna tras Hooiberg 3. Bertha Willems, cancion: Pilar 4. Lourdes Stamper, cancion: Tanto bal bo tey 5. Selma Helder, cancion: amor prohibit 6. Dufy Croes, cancion: Redado 7. Lucia Thiel, cancion: Rooimaster. Tipico Macuarima: 1. Roberto Orman, cancion: Cunuco di seit 2. Clarette Quandus, cancion: Mi unico amor 3. Verushka Krosendijk 4. Vivianne Hernandis. Tin cancionan di compositor na Bernadina Growell, Don Ramon, Padu, Vicente Kelly, Boysie Croes, Casin Giel, Hubert Booi y tin propio composicion. Lo tin varios premio adicional entre nan pa e cantante popular, e cantante mihor bisti y e agrupacion musical mihor bisti. Entrada pre- venta aflu 10,- y aflu. 15,- na porta. E ambiente manera semper lo ta unico.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



Dia 28 di November venidero di 8:00 pm pa 2:00 am lo tuma lugar den Centro di Bario Brazil e di 4 festival dedica na mama di cultura q.e.p.d. sra. Bernadina Growell-Kock. E cantantenan lo ser acompaña pa 5 agrupacion musical: 1. Brisa Tropical bao encargo di sr. Roland Ras 2. Tipico Cadushi Largo. 3. Tipico Pegasaya bao encargo di sr. Frank Croes y 4. Tipico Macuarima. Brisa Tropical cu cantantenan: 1. Roosje

Growell, cancion: Asina'ki 2. Joanne Growell, cancion: Loco loco 3. Hubert Ras, cancion: Ki mi tin 4. Vivian Ras, cancion: Kaarch'i bingo 5. Ludwina Geerman, cancion: Desilusion 6. Doy Wernet, cancion: Pais 7. Ruben Stamper, cancion: Un Aruba uni. Tipico Cadushi Largo cu: 1. Betty Werleman, cancion: Rubian 2. Emilee Geerman, cancion: Loco di amor 3. Angelo Koolman, cancion: Sonrisa di un baby 4. Jelitza Croes.



Segun Karel Maduro di MEP:

## Marisol Lopez-Tromp: "Ami no a haya lift pa drenta Parlamento"

Awel tur resto di representantenan di AVP den parlamento si, ta lift tur a haya anto:

**Mervin 834, Clarisca 335, Marlon 441, Désirée 429, Lorna 474, Donny 395, Rene 298, Melvin 385, Jeffrey 97, Chris 214, Justine 603 y Norman 178.**

"Pueblo di Aruba, tin biaha den cayente di wega nos ta lubida cierto regla di wega, etica y door di esey nos ta insulta hende sin preocupa mes cu e consecuencianan di nos accion. Aki mi ta referi na e hecho cu Presidente di Parlamento, sra. Marisol Lopez-Tromp, den un di e reunionnan di Parlamento, unda ta tratando e presupuesto di pais Aruba pa aña 2014, a haci cierto expresionnan denigrante. Den un discusion entre sra. Marisol Lopez-Tromp y sra. Evelyn Wever-Croes, sra. Marisol ta tira na cara di sra. Wever-Croes cu Marisol ta un parlamentario tambe pasobra el'a haya suficiente voto pa a saca su mes como parlamentario. Cu su persona NO A HAYA LIFT manera otro parlamentarionan.

Aki sra. Lopez-Tromp probablemente tabata referi na sr. Ady Thijsen door cu sr. Thijsen tambe a haci comentario tocante Marisol. Awor, aki mi ta haya cu sra. Lopez-Tromp a faya barbaramente y a ofende particularmente TUR parlamentario di AVP. Pasobra segun sra. Marisol su criteria di kende ta legitimamente eligi como parlamentario versus kende a haya lift, ta TUR 13 representante di AVP den parlamento, ta lift nan tur a haya! Dicon? Pasobra ningun no a saca suficiente voto pa bisa cu nan a saca nan mes! Entre e parlamentarionan di AVP, enberdad ta sra. Marisol SO a saca su mes! Pueblo mes por waak cuanto e otro parlamentarionan di AVP a haya na voto: Mervin 834, Clarisca



335, Marlon 441, Désirée 429, Lorna 474, Donny 395, Rene 298, Melvin 385, Jeffrey 97, Chris D 214, Justine 603 y Norman 178. Apesar di ta un realidad, mi no ta haya e expresion aki na su lugar pa motibo cu sra. Marisol a OFENDE

su mesun coleganan di parlamento y di partido. Un berguena nacional. Bo no ta tira un bom pa liquida un persona sin tene na cuenta cu esnan di bo partido rond di bo cu tambe lo muri. Kizas Marisol ta pensa cu ta collateral damage, esta

hiba perdida den guerra contal abo gana. Foei, esaki bo no ta haci cu bo hendenan. Mi ta di opinion cu sra. Marisol MESTER pidi disculpa na e parlamentarionan di e fraccion di AVP. Si Marisol no pidi nan despena, ta pasobra t'asina e ta pensa di nan tambe, esta cu nan TUR ta lift nan a haya: algun den tram, otro den bus di coriente cu a desaparece, un paar cu strawberry train y uno so riba burico. Como presidente di parlamento bo NO por pensa asina di ningun parlamentario. Tur a tuma parti na un eleccion posiblemente democratico p'asina haya nan asiento den parlamento. Pueblo di Aruba ta wardando riba un disculpa publico di sra. Marisol na TUR e parlamentarionan di fraccion di AVP, sino tur enberdad ta LIFT nan tur a haya.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

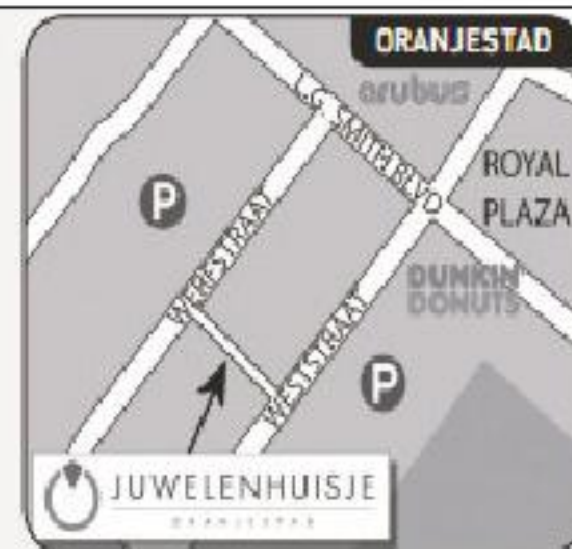


### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



## JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





# FRASA DISTRIBUIDOR NOBO DI CONO SUR NA ARUBA

Cono Sur ta un di e marcanan di biña mas respeta di Chile y e aña aki un biaha mas ta riba e lista di biñanan mas admira na mundo crea door di e publicacion Britanico, Drinks International. Esaki ta un encuesta, unda mas di 200 profesional di biña a escoge Cono Sur como e di dos marca mas gusta na Sur America y e di seis entre biñanan di e Mundo Nobo, notando asina e calidad di e biña aki como tambe nan posicionamento premium y innovador. Cono Sur, ta un marca propiedad 100% di Concha y Toro Holding cu desafortunadamente tabata absente di e mercado local pa algun tempo a diferencia di su marcanan ruman Concha y Toro y Maipo cu tambe ta propiedad di Concha & Toro Holding. Pero esaki



ta algo cu ta bay cambia, despues cu e luna aki Cono Sur a apunta Frasa Internacional Trading como nan distribuidor nobo na Aruba. Frasa ta conoci pa su servicionan di distribucion y wholesale di comestible na e industria di retail y foodservice local y tambe pa su portafolio diverso di marcanan mundialmente reconoci

manera Kellogg's, Roland, Kimberly Clark, Monster Energy, Häagen-Dazs y Lysol pa nombra algun. Frasa ta nobo den e mundo di biña y e tin sin duda tur lo necesario pa ta exitoso den e area aki, incluyendo mas di 30 aña di experiencia den e mundo di distribucion y un ekipo califica y dinamico bao di e direccion di



Managing Director, Francis E. Saladin Jr. Cono Sur Vineyards & Winery a wordo funda na aña 1993, cu e vision pa produci biñanan premium, expresivo y inovativo cu ta transmit e spirito di e Mundo Nobo. Desde cuminsamento, Cono Sur a aplica ideanan nobo y tecnologia na metodonan tradicional di vinificacion.

E nomber Cono Sur ta referi na e posicion geografico, representando biñanan produci na e Cono Sur di Sur America, unda ta keda Chile y su vayanen fertil. Prepara bo mes pa experiencia e mundo di biña desde e punto di bista di Cono Sur awor cu e ta obtenibel na supermercadonan y restaurant cerca di bo.

**INSTRUCTIONS:**

- RECEIVE YOUR WENDY'S TEAM STICKER WITH ANY PURCHASE AT WENDY'S
- PUT YOUR STICKER ON YOUR CAR
- TAKE A PICTURE OF YOUR CAR WITH STICKER
- UPLOAD YOUR PICTURE OF YOUR WENDY'S FIFA BUMPER STICKER OF YOUR FAVORITE TEAM ON WENDY'S ARUBA FACEBOOK PAGE.

**DURING THE WORLD SOCCER TOURNAMENT, IF YOUR TEAM REACHES THE FINALS, YOU ARE INVITED AT WENDY'S RESTAURANT FOR A RAFFLE BETWEEN ALL THE PARTICIPANTS WHO HAD THE WINNING TEAM AFTER THE FINAL MATCH.**

PROMOTION IS VALID WHILE SUPPLIES LAST. PROMOTION IS VALID FROM JUNE 12TH TO JULY 15TH, 2014. OFFER VALID PER ORDER PER PERSON. OFFER NOT VALID WITH ANY OTHER PROMOTION.

GET YOUR FAVORITE

## TEAM STICKER

WITH ANY PURCHASE AT YOUR FAVORITE WENDY'S RESTAURANT AND PARTICIPATE TO WIN 52 WENDY'S VOUCHERS!

**WITH EVERY PURCHASE OF Afl. 35,-**  
**RECEIVE A FREE SCRATCH CARD AND PARTICIPATE TO WIN SEVERAL WENDY'S PRODUCTS!**



# AWE NOCHI TA E FINAL MES! SUBWAY ARUBA TA INVITABO PA BIN PRESENCIA FINALS DI SUBWAY CUP 2014

'Ken ta bay cu e Subway Cup 2014? Pumanan di Piedra Plat of e Tri-Colornan di Solito?'

## ROYAL POWER S.B.T.

hunto cu Aruba Softball Bond y Heineken ta presenta

### Champ of the Champs 2014

na Veld di S.V. Dragon Hitters na Barcadera



Photo by Anthony Car

Diarazon ultimo a tuma lugar e di dos partido pa cu e final di Subway Cup 2014 caminda cu e pumanan di Piedra Plat esta Britannia a enfrenta e Tri-Colornan di Solito esta RCA. Resultado final di e bataya aki tawata 2-1 pa RCA. Esaki a haci cu awor cada un ekipo tin 1 wega gana. Awe, diasabra 21 di Juni pa 8:05 di anochi lo cuminsa e di tres partido cu alavez ta e partido decisivo di finals. Ken ta bay cas cu e Subway Cup 2014? Bo no kier perde e momento aki. Subway Aruba ta invitabo pa bin presencia finals cu ta priminti di bira uno sigur cu hopi emocion. Ademas Subway lo rifa diferente premio durante Half Time. Entrada pa sinta riba tribuna pariba ta AWG 6,- y pa sinta ariba tribuna pabow ta AWG 10,-. Momento cu saca e ganador lo bira un celebracion sigur pues wak pa bo ta presente. Bin muestra bo apoyo pa nos ekiponan nacional y asina yuda na engrandece e deporte di futbol local.

**Torneo dedica na Antonio Moreno (q.e.p.d) y Rogelio "Roy" Angela**



Jerrino "Bass"

## 30 di Juni pa 6 di juli

### Teamnan internacional:

Synergy - Hulanda  
Selecion Costa Rica  
Policia de Panama  
Destroyers - Curacao  
The Greatest - Curacao  
Suffisant Eagles - Curacao  
Los Fuertes - Rep. Dominicana  
La Union - Rep. Dominicana  
Caballeros de Merida - Venezuela  
Defenders - Venezuela

### Teamnan Local:

S.V. Royal Power  
Mariners  
Redskins Pizza Hut  
Universal Trophy  
Macuarima Spark Elektra  
Pirates



Rocco "Flava"



BANCO DI CARIBE

Animacion: DJ. Alvin All the Way

Diahuebs 3 di Juli - Perfect Sound

Diabierna 4 di Juli - Simplemente Pa Bo

Diasabra 5 di Juli - Tsunami

Diadomingo 6 di Juli - D'Licious y Rocco Flava

Bar y cushina lo ta bon surti..

Entrada: Den siman solamente Afl.4,-

Entrada ora tin banda Afl.7.50

Entrada Diadomingo desde 3pm en adelante Afl.10,-

Pakete pa henter e siman obtenibel serka tur miembro na Afl.40



**Heineken**  
open your world

No ta permiti drenta cu cuminda ni tampoko bebida den parke tene bon cuenta cu esaki.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Copa Mundial Brazil 2014.....

## Uruguay ta gana Inglaterra y ta keda cu speranza di clasifica pa siguiente vuelta



Despues di a presencia e tremendo wega di Colombia contra di Costa di Marfil, a sigui otro bon wega entre Uruguay y Inglaterra.

Ambos ekipo a bin di sufri un derota, Uruguay contra di Costa Rica cu score di 3-1 mientras cu Inglaterra contra di Italia cu score di 2-1.

Wega a inicia cu un bon nivel, pero no mucho rapido, ambos ekipo tabata studia otro mas

bien prome minuutnan.

Ekipo di Inglaterra na algun ocasion a yega hopi cerca di anota e prome gol, uno pa medio di tiro liber y otro cu un bala a dal den tubo di gol.

Despues cu Inglaterra a haci mayoria di e hugadanan ey sin anota a toca turno na Uruguay y na di 39 minuut tabata Edinson Cavani ta pone un cruse dilanti gol y aki Luis "El Pistolero" Suarez cu un bunita cabezaszo ta pone



Uruguay ariba cu score di 1-0 cual gol a cay manera un bom pa e Inglesnan y nan fanaticonan.

Asina tambe e prome mitar a bay aden cu score di 1-0 na favor di Uruguay.

Den di dos mitar, ekipo di Uruguay a bay hunga hopi defensivo y a regala e inglesnan e medio campo por completo.

Na di 75 minuut Glen Johnson ta lora un bala dilanti gol y aki Wayne



Rooney ta empata e wega 1-1.

Despues di e gol aki, tabata muestra mas bien cu Inglaterra lo a bay presiona pa bay cu e victoria, pero cos no a sosode asina, portero di Uruguay Fernando Muslera ta saca un bala y aki defensa di Inglaterra ta cabeza, pero pa su mala suerte ta cay den pianan di Luis "El Pistolero" Suarez un biaha

mas cu tabata para su so dilanti, y aki ta avanza y ta los un tiro fuertisimo pa pone Uruguay ariba cu score di 2-1.

Un golpi duro cu Inglaterra no por a reacciona.

Asina tambe e wega a termina cu score di 2-1 y asina Uruguay ta keda cu speranza ainda di clasifica pa e siguiente vuelta.





# SOLO Deporte.....

Playoff HEINEKEN femenino di Aruba Softball Bond a inicia

## Jaguars Nesbitt's ta gana Aruba Bank Lady Tigers y ta pika ariba 1-0

Playoff final femenino dedica na baluarte Irena Blijm a inicia diaranson ultimo riba veldnan nobo na Pos Chiquito. Aruba Bank Lady Tigers kende te na e momentonan aki ta campeon y ta defendiendo nan titulo a inicia nan serie di best out of five contra Jaguars Nesbitt's. Den e promer wega Mandy Angela a ricibi e bala for di manager Lucio Geerman mientras Rayborn Didder manager di Jaguars a deposita su confianza den Ludmila Michi Geerman. Despues di un tremendo partido por resumi cu Jaguars Nesbitt's finalmente ta sali victorioso den e promer wega di best out of 5 y ta pika ariba 1-0 den e serie. Jaguars Nesbitt's 9 careda, 11 hit, 1 error. Aruba Bank 6 careda, 9 hit, 3 error. Ludmila

Geerman ta resulta pitcher ganador ricibiendo relevo di Kathleen Koolman den di 6 entrada. Mandy Angela ta bay completo pero ta keda cortico y ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Jaguars Nesbitt's ta Cathleen Geerman, Ludmila Geerman y Melissah Daniel tur di 4-2, Iliandra Figaroa di 3-2. Pa Aruba Bank a destaca na plato Franchesca Diaz 5-2, Riangel Flanegin, Mary Luidens ambos di 4-2, Jennifer Chirino di 3-2. Diabierna 20 di Juni lo tin e di dos wega mientras diadomingo 22 di Juni pa 11am na veld di Duracell lo tin e di tres wega di e serie di 5. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin apoya bo equipo preferi dunando sosten na nos atletanan local.



**For Sale By Owner  
Yama :5694343**

**Tin diferente modelo di auto den stock , auto nan uza pero den super bon condishon na benta directamente cu donjo . yama nos y bin test esun cu ta desea . abou por mira un di e modelo nan cu nos ta ofrece . yama y test drive , Nos ta asegura 100 % calidad .**

**Modelo :126 89 Mercedes benz**

**Power steering , power breaks, radiator nobo , shock nobo Yama na : 5694343.**





# Solo Local.....

## E programa De leeuwenkuil awor atraves di YouthFever Webradio



YouthFever Webradio como e prome radio online na Aruba desde 2002 ta keto bai ta inovando pa duna un toke diferente pa loka ta radio difucion na Aruba.

YouthFever ta transmiti riba un nivel internacional y presentando diferente programa nan den diferente idioma.

Den e caso aki no ta diferente, despues di varios conversacion entre director di YouthFever Radio s. Trevorr Rosel y e productor hulandes Edwin Simonis, a jega na decision final cu e programa "De Leeuwenkuil" cu antes tabata na un otro emisora local, awor ta wordo transmiti atraves di YouthFever Radio Live entrante dialuna 23 di Juni y lo ta di dialuna pa diasabra di 4or pa 6or di

atardi.

De Leeuwenkuil ta un programa hopi entretenido di dos ora presenta na hulandes cu bon variacion musical y tambe lo mantenebo up to date riba diferente tereno. Sigur cu e programa aki lo bo wordo entretene na final di dia di scol of di trabou na caminda pa cas tanto pa nos Arubianonan como e comunidad Hulandes tanto na Aruba como den exterior.

Pues bo ta invita pa sintonisa e primicia di e programa De Leeuwenkuil Dialuna 23 di Juni Atraves di YouthFever radio riba [www.youthfever.com](http://www.youthfever.com) of riba bo cellphone via tunein app.

Tambe bo por disfruta di e bon musica y e otro programa nan durante programacion regular.

**De Leeuwenkuil** Edwin Simonis

**Maandag - Vrijdag**  
4:pm - 6:pm

**YouthFever**  
Live Radio  
[www.youthfever.com](http://www.youthfever.com)

Listen on your phone...  
get the app!

## Gradicimento di Pre-Teen Aruba 2013, srta. Jaysi Navas

Ken por kere cu ya awe ta net un aña pasa cu ma keda eligi como Pre Teen Aruba 2013 y Diadomingo awor mi lo mester entrega mi corona na e siguiente ganador. Na prome lugar mi kier a gradici PAPA DIOS cu a duna mi e oportunidad y talento pa logra un di mi soñonan.

Un danki special na SeNd Productionz cu a permiti mi representa nan prestigioso organizacion. ENDY; mi hairdresser makeup artist designer trainer consehero y padrino cu semper a laga mi luci tur momento OOMPI YOU'RE AWESOME. SERGIO; mi trainer designer y assistant den photoshooting danki pa tur e zundranan HARD WORK PAYS OFF. ALLAN; ki ora cu ta na mi tips y sin falta mi nice hair and makeup pesei bo ta MY CRAZY ADA MADRINA.

Danki fo'i fondo di mi curazon pa kere den mi y pa na mi e oportunidad asina bunita y pa e pasenshi pa guiya mi, sin boso mi no a logra konkista e 8 premionan.

Mi mama mi amiga y mi manager NATASHA WESTER cu tabata all the way cu mi y a permiti mi participa MANERA MANO TIN 2. Na mi dad RUDWIN mi personal trainer mi chauffeur cu semper tawata tei pa mi tur momento cu su bon consehonan YOU'RE

THE BEST. Mi best brother ever y mi bodyguard NIELRICK danki pa tur e pasenshi y apoyo LOVE U ALWAYS. KUKI MADURO pa mi tremendo show ganador hunto cu mi bailadornan DAYNA, GIOMIR y JAYDEN master boso nan tabata. Na mi costureranan Sra. GABY y Sra BERTHA pa mi tremendo trahenan. Y Sra CAMILLE di DOWCO pa mi telanan. Mi SeNd Tanchinan DIASIL, SHAIRA, MIRIAM, MARITZA, INGRID y tio ERIC danki pa tur e yudanza nan den un of otro manera LOVE U ALL! SeNd Sisternan CANDY shinning girl, SHAYNNI wowo bunita, ANGEL talent girl, RUDYANNE crazy amiga y CHYSAH elegant girl danki pa boso bunita amistad y hopi exito den futuro. Na CAS PRINCESA ARUBA, JESSICA y tio ELMER masha danki pa organiza un bunita certamen pa nos teenagers nan. MICHEAL NAAR di Zoom Aruba, JASON MARGARITA, FERNANDO di Check Point Color, SUHAILA ALDERS, Antraco, MARCELINO MADURO di Graphix & Beyond y CLARINA DIJKHOFF danki di curason pa tur mi bunita PICNAN y



POSTERS.

Y por ultimo mi SEND FAMILY cu semper a resalta cu e color BLAUW y un tremendo apoyo na mi Welo/anan, Tantan, Primo/anan, Famianan, amigo/anan y SUELAINE, ANNALY, ROXANNA, juf LU y Famia, Nana JASMINE y ADONSITO danki pa e apoyo y tambe RAYNEDRICK, CLAUDIA, HUBERT, MARIA y T FILOMENA cu aunke leu semper tabata pending di tur mi pasonan.

Na tur cu a MSG, WHATSAPP, manda REGALO, PIN, a LIKE riba FACEBOOK y a CALL, y si mi por a lubida un hende despensa mi pero na cada un di boso MASHA MASHA DANKI for di fondo di mi CURAZON pa haci mi Aña di REINADO asina Bunita y Inolvidabel.

Boso Pre Teen TALENTO POPULAR

Pre Teen TALENTO

Pre Teen PHOTOGENICA

Pre Teen ELEGANCIA

Pre Teen BADPAK

Pre Teen MODELO

Pre Teen TRAHE IMPACTANTE

Y PRE TEEN ARUBA 2013

JAYSELINE NAVAS  
(Jaysi)





# Solo Local.....

## Continuacion Campeonato Mens Erger Je Niet LIVE 2014



Den un ambiente ameno y deportivo, Campeonato Mens Erger Je Niet LIVE a continua fin di siman pasa cu cuater tremendo partido. Diabierna 8'or 1 Life 2 Live ta sigura puesto number uno pa Pool A, sigui pa Sin Miedo na di dos lugar. Pa Pool B ta clasifica na di tres lugar S.I.S.S. y Heavy Yiu #2 na di cuater lugar. Partido di 10'or tabatin como resultado Bay Gaña Baca #2 clasificando pa Pool A

como number uno y Keep On Walking number dos. Seru Weburi ta keda na di tres lugar pa Pool B y Midwest Muffler Shop puesto number cuater. Diasabra 8'or Kleine Vrijdag Crew ta piki bay dilanti pa Pool A como ganador, sigui pa Old Parr na di dos puesto. Pa Pool B ta clasifica Bombers na di tres lugar y Cana Malo Pasa Bon #2 na di cuater lugar. Ultimo partido di anochi a conoce Wema



Langzaam Maar Zeker como ganador pa Pool A sigui pa Bongos como number dos. Na di tres lugar pa Pool B ta keda Flor di Brazil y Parke Arikok Sales number cuater.

Creciendo hunto cu e ambiente contagioso di futbol mundial, Campeonato Mens Erger Je Niet LIVE tambe ta birando mas interesante ya jegando casi na final

di ronda number uno. Pa Diabierna awor 20 di Juni cuminzando 8'or otro interesante partido entre X-Clusive VIP Crew (geel), Grupo Gaña Sa (berde), Cana Malo Pasa Bon #1 (corra) y Banana Gang (preto). Sigui pa 10'or cu partido entre Smiling Faces #1 (geel), Tutti Frutti (berde), Chipi Chipi Tin'e (corra) y Oso Reboltozo (preto). Pa Diasabra 21 di Juni tin riba programa cuminzando 8'or encuentro entre Sherwin Williams (geel), W.E.B. (berde), Bay Gaña Baca #1 (corra) y Black Widows (preto). Ultimo partido pa fin di siman aki ta 10'or entre Commando (geel), Scregerenge (berde), Grumpy Crew (corra) y Falcetas (preto).

Despues di disfruta di bo wega favorito di futbol mundial bin topa nos na Centro di Bario Brazil pa anochi di alegria, ambiente y suspenso unda e mihornan di e popular actividad aki ta midi forza. Bo ta keda cordialmente invita.



**ALERTA -- BIENTO FUERTE Y OLANAN HALTO.**  
**ALERT -- STRONG WINDS AND HIGH SEAS.**  
**ALERT -- HARDE WIND EN HOGE GOLVEN.**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIAHUEBS 21 DI JUNI 2014**

**COMPILA:**  
**DIARANSON 10 DI JUNI 2014**  
**17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO:**  
**SHELO PARCIALMENTE NUBLA.**

**TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y**  
**TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.**

**SOLO TA SALI 06:16 AM Y TA BAHÁ 07:07 PM.**

**BIENTO:**  
**FRESCO TE FUERTE DI DIRECCION OOST CU**  
**AVERAGE DI 19 NUDO Y BIENTO MAXIMO DI 31 NUDO.**

**SITUACION GENERAL:**  
**NUBIANAN DEN NIVELNAN MAS HALTO TA PREVALECE PA E SIGUIENTE 3 DIANAN Y DESPUES TA MENGUA.**

**E BIENTO LO KEDA FUERTE E SIMAN AKI DEBI NA UN AREA DI PRESION HALTO RIBA MAR ATLANTICO.**

**POR CAI UN YOBIDA LEVE Y BREVE, PERO E CANTIDAD DI AWACERO NO TA SIGNIFICANTE.**

**TEMPO TROPICAL:**  
**NADA DI IMPORTANCIA.**

**CONDICION DI LAMA:**  
**OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 7 TE 9 PIA.**  
**TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI NA E BIENTO FUERTE.**

**PROSPECTO DI TEMPO PA E RESTO DI SIMAN:**  
**PARCIALMENTE NUBLA.**  
**BIENTO TA KEDA FUERTE.**  
**TEMPERATURA LO FLUCTUA NET RIBA NORMAL.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.00**

**HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.00**

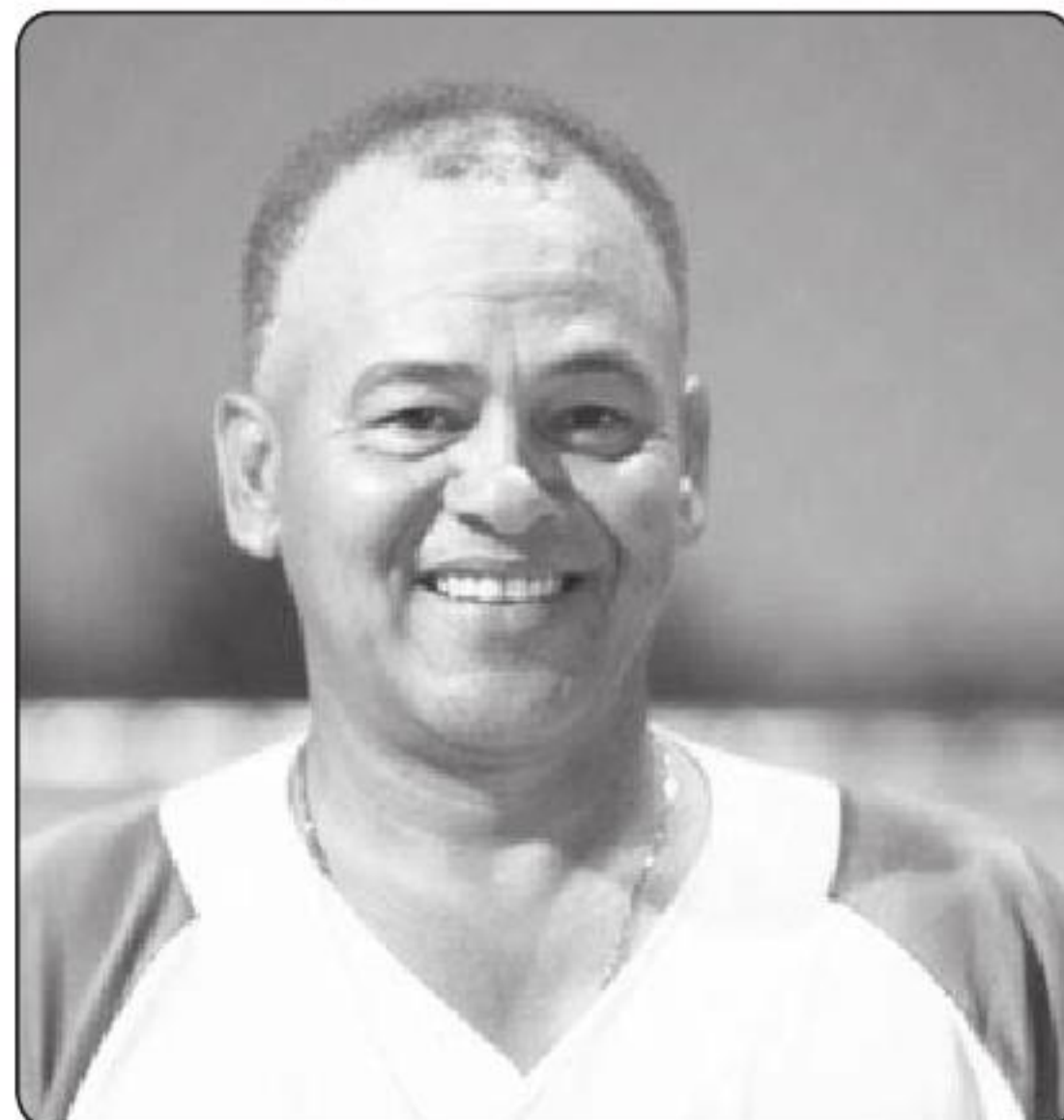
**E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAHUEBS 21 DI JUNI 2014**  
**17:00 (21:00 UTC)**



# Solo Deporte.....

Campeonato HEINEKEN masculino di Aruba Softball Bond a continua

## Montaña Braves ta mantene su invicto y Defenders ta gana un wega preta



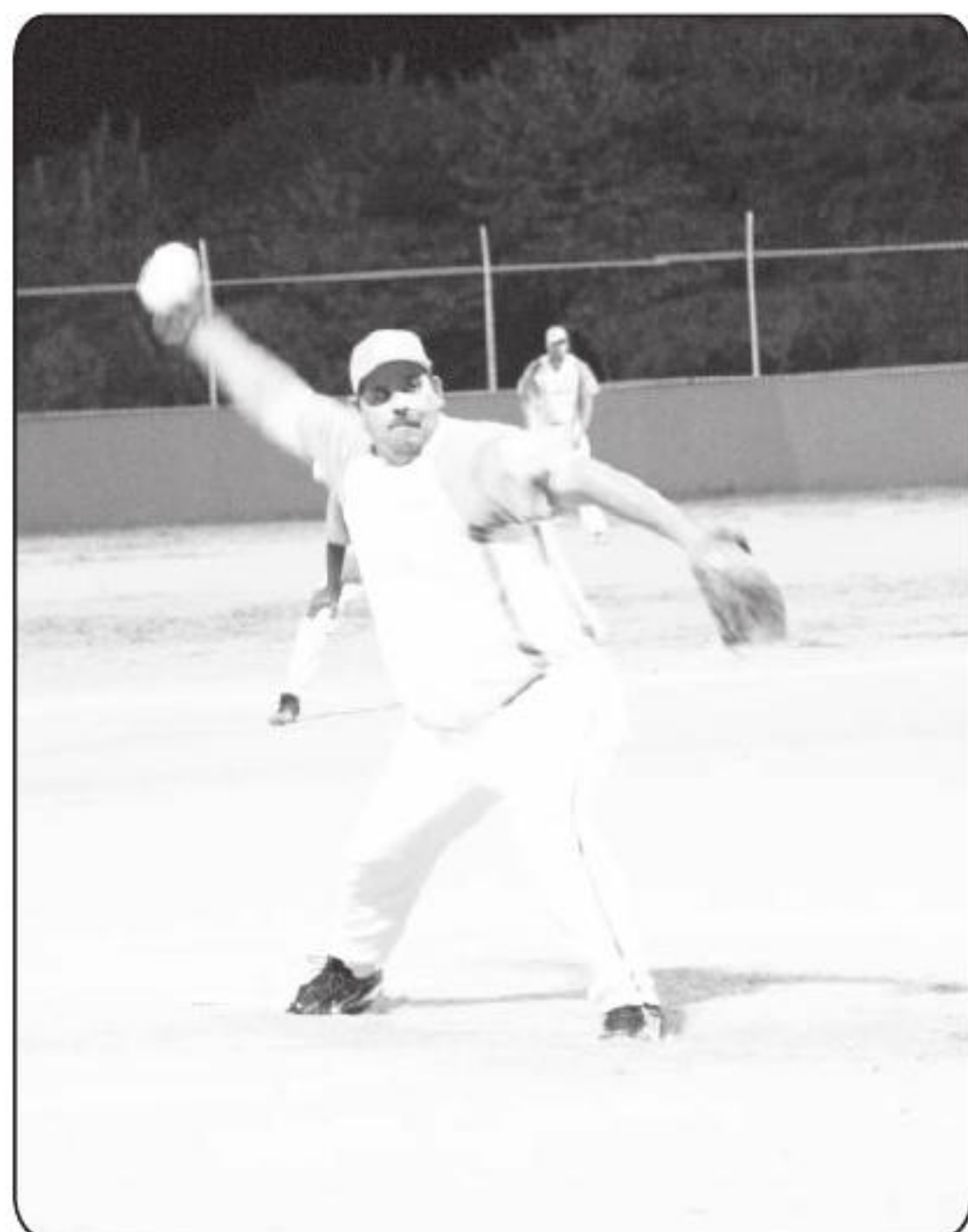
C a m p p e o n a t o HEINEKEN masculino di Aruba Softball Bond dedica na Andresito Krozendijk y Bertrando Delaney a continua riba veldnan nobo na Pos Chiquito. Den e promer wega di anochi den categoria A-Klas Defenders ta lucha duro

pa saca un victoria di 5-3 for di Hurricanes kende por mira atras riba un tremendo wega. Defenders 5 careda, 8 hit, 1 error. Hurricanes 3 careda, 5 hit, 0 error. Jorge Santana ta cubri henter e ruta y ta bay cas cu e victoria. Clay Shipley ta resulta pitcher perdedor.

Mihor bateadornan pa Defenders ta Jose Baez y Glenrick Marchena di 2-2, Danilo Croes 1-1, Eldrick Maduro di 3-2. Pa Hurricanes a luci na plato Jair Bogaert, Randall werleman, Bryan Dake, Danilo Croes y Elton Luisa tur di 2-1. Den e di dos wega Montaña Braves ta mantene su invicto den dos salida ganando Universal Trophy 6-3. Montañaq Braves 6 careda, 9 hit, 2 error. Universal

Trophy 3 careda, 5 hit, 0 error. Carlos Croes kende den luna di Apil a fractura su braza robz den Campeonato Centro Americano y del cariba na Cali Colombia a recupera y a mira su promer accion y Carlos ta bay complete pa pone e victoria riba su number dunando tur indicacion cu Carlos ta 100% bek pa e Campeonato 2014. Albertico Loopstok ta perde e partido. Mihor bateadornan pa Montaña

Braves ta Carlos Croes y Kendrick Dorothal di 3-2, Jonathan Barry, Angelo Laurant, Mario Kock tur a bay di 2-1. Asina mester bisa cu Montaña Braves tin dos victoria den dos salida y Universal Trophy en busca di su promer victoria den dos salida. Campeonato ta continua henter siman aki Diabierna y Diasabra na Pos Chiquito y diadomingo na veld di Duracelll.





# Solo Local.....

## Cover Models di The Chaz Modeling & Talent School tabata Expectacular

Recientemente Chaz Models a tene su Cover Models Show 2014 cual tabata un exito completo. Un publico grandi a presencia hoben- y muchanan local cu a demostra nan talento den modelahe, baile y playback. Tur alumno di Chaz Models a destaca ariba e dia di show aki, for di esunnan mas recien cu a join nos te na e alumnonan cu tin mas aña den nos school. E resultadonan di nos evento ta como lo siguiente, den Baby Model Beach Wear Fantasy y Baby Model

Cover Models ganadora Jennyraine Maduro y prome finalista Layeska Farro. Den Mini Model Beach Wear Fantasy ganadora Darienne Tromp y prome finalista Dayenne Paesch, y den Mini Model Cover Models ganadora Darienne Tromp y prome finalista Rita Frangie. Den Pre-Teen Model Beach Wear Fantasy ganadora Lishandra Farro y prome finalista Josienne Maduro, y den Pre-Teen Model Cover Models ganadora Josienne Maduro y prome finalista Lishandra Farro. Den Teen Model

Beach Wear Fantasy y Cover Model ganadora Celine Shipley y primera finalista Alice Webb. Nos kier a duna un danki na tur cu a yuda y participa na e evento aki, y muy special na e miembronan di hurado cual tabata Michael Douglas, Zuriah Flemming, Karol Croes, Marylaine Veldman, Erailda Croes, Samantha Robert y Dayreen Maduro. Tambe na Jaysanne Boutique pa e bunita vestuarionan casual y trahenan di baño cu nos modelonan a luci ariba pasarela y tambe nos

kier a gradici La Cabana Beach Resort and Casino pa e weekend stay pa e modelo mas Popular. Y un danki na nos MC Sandra Suarez pa a sa di entretene e publico na un manera mahestral y profesional. Sin lubida na nos backstage crew, coreografo di baile Jahe Bikker, DJ Rygal, Sherwin Bermudez pa e stage decor, fotografo Dwight Jimenez, nos alumnonan y nan mayornan, Maryjoan Foundation, Zyque, prensa scirbi, Zoomaruba.com y Costahot.com p'a cubri nos evento.

Tambe nos kier a manda palabra di exito na nos candidatanan cu a wordo corona y cu na luna di Juli proximo lo viaha pa Rep. Dominicana, cualnan ta Jaydelynn Vriend como Baby Model Aruba, Ginayla Hernandez como Mini Model Aruba, Reshene Zievinger como Pre-Teen Model Aruba y Shanty Kanhai a wordo corona como Little Beautiful Aruba 2014. Aruba danki pa sostene nos alumnonan nos talentonan nos futuro generacion un biaha mas.





# MATCH PLAN 2014 WORLD CHAMPIONSHIP

## GROUP A

Brazil	Mexico
Croatia	Cameroon
12/06 22h <b>Brazil - Croatia</b> 3 1 <i>Sao Paulo</i>	
13/06 18h <b>Mexico - Cameroon</b> 1 0 <i>Natal</i>	
17/06 21h <b>Brazil - Mexico</b> 0 0 <i>Fortaleza</i>	
19/06 00h <b>Cameroon - Croatia</b> 0 4 <i>Manaus</i>	
23/06 22h <b>Cameroon - Brazil</b>	<i>Brasília</i>
23/06 22h <b>Croatia - Mexico</b>	<i>Recife</i>

## GROUP C

Colombia	Côte d'Ivoire
Greece	Japan
14/06 18h <b>Colombia - Greece</b> 3 0 <i>Belo Horizonte</i>	
15/06 03h <b>Côte d'Ivoire - Japan</b> 2 1 <i>Recife</i>	
19/06 18h <b>Colombia - Côte d'Ivoire</b> 2 1 <i>Brasília</i>	
20/06 00h <b>Japan - Greece</b> 0 0 <i>Natal</i>	
24/06 22h <b>Japan - Colombia</b>	<i>Cuiabá</i>
24/06 22h <b>Greece - Côte d'Ivoire</b>	<i>Fortaleza</i>

## GROUP E

Switzerland	France
Ecuador	Honduras
15/06 18h <b>Switzerland - Ecuador</b> 2 1 <i>Brasília</i>	
15/06 21h <b>France - Honduras</b> 3 0 <i>Porto Alegre</i>	
20/06 21h <b>Switzerland - France</b> 2 5 <i>Salvador</i>	
21/06 00h <b>Honduras - Ecuador</b> 1 2 <i>Curitiba</i>	
25/06 22h <b>Honduras - Switzerland</b>	<i>Manaus</i>
25/06 22h <b>Ecuador - France</b>	<i>Rio de Jan.</i>

## GROUP G

Germany	Ghana
Portugal	USA
16/06 18h <b>Germany - Portugal</b> 4 0 <i>Salvador</i>	
17/06 00h <b>Ghana - USA</b> 0 1 <i>Natal</i>	
21/06 21h <b>Germany - Ghana</b>	<i>Fortaleza</i>
23/06 00h <b>USA - Portugal</b>	<i>Manaus</i>
26/06 18h <b>USA - Germany</b>	<i>Recife</i>
26/06 18h <b>Portugal - Ghana</b>	<i>Brasília</i>

## ROUND OF 16

<b>GAME 49</b> June 28 - 6pm
1A
2B
<i>Belo Horizonte</i>

<b>GAME 50</b> June 28 - 10pm
1C
2D
<i>Rio de Janeiro</i>

<b>GAME 53</b> June 30 - 6pm
1E
2F
<i>Brasília</i>

<b>GAME 54</b> June 30 - 10pm
1G
2H
<i>Porto Alegre</i>

## QUARTERS

<b>GAME 57</b> July 4 - 10pm
W49
W50
<i>Fortaleza</i>

<b>GAME 58</b> July 4 - 6pm
W53
W54
<i>Rio de Janeiro</i>

<b>GAME 55</b> July 1 - 6pm
1F
2E
<i>Sao Paulo</i>

<b>GAME 56</b> July 1 - 10pm
1H
2G
<i>Salvador</i>

## SEMIS

<b>GAME 61</b> July 8 - 10pm
W57
W58
<i>Belo Horizonte</i>

<b>GAME 62</b> July 9 - 10pm
W59
W60
<i>Sao Paulo</i>

<b>GAME 59</b> July 5 - 10pm
W51
W52
<i>Salvador</i>

<b>GAME 60</b> July 5 - 6pm
W55
W56
<i>Brasília</i>

## FINAL

<b>THE FINAL</b> July 13 - 9pm
W61
W62
<i>Rio de Janeiro</i>

<b>RUNNERS UP</b> July 12 - 10pm
L61
L62
<i>Brasília</i>

## SEMIS

<b>GAME 59</b> July 5 - 10pm
W51
W52
<i>Salvador</i>

<b>GAME 60</b> July 5 - 6pm
W55
W56
<i>Brasília</i>

<b>GAME 55</b> July 1 - 6pm
1F
2E
<i>Sao Paulo</i>

<b>GAME 56</b> July 1 - 10pm
1H
2G
<i>Salvador</i>

## QUARTERS

<b>GAME 57</b> July 4 - 10pm
W49
W50
<i>Fortaleza</i>

<b>GAME 58</b> July 4 - 6pm
W53
W54
<i>Rio de Janeiro</i>

<b>GAME 55</b> July 1 - 6pm
1F
2E
<i>Sao Paulo</i>

<b>GAME 56</b> July 1 - 10pm
1H
2G
<i>Salvador</i>

## ROUND OF 16

<b>GAME 51</b> June 29 - 6pm
1B
2A
<i>Fortaleza</i>

<b>GAME 52</b> June 29 - 10pm
1D
2C
<i>Recife</i>

<b>GAME 53</b> June 30 - 6pm
1E
2F
<i>Brasília</i>

<b>GAME 54</b> June 30 - 10pm
1G
2H
<i>Porto Alegre</i>

## GROUP B

Spain	Chile
Netherlands	Australia
13/06 21h <b>Spain - Netherlands</b> 1 5 <i>Salvador</i>	
14/06 00h <b>Chile - Australia</b> 2 1 <i>Cuiabá</i>	
18/06 21h <b>Spain - Chile</b> 0 2 <i>Rio de Jan.</i>	
18/06 18h <b>Australia - Netherlands</b> 2 3 <i>Porto Alegre</i>	
23/06 18h <b>Australia - Spain</b>	<i>Curitiba</i>
23/06 18h <b>Netherlands - Chile</b>	<i>Sao Paulo</i>

## GROUP D

Uruguay	England
Costa Rica	Italy
14/06 21h <b>Uruguay - Costa Rica</b> 1 3 <i>Fortaleza</i>	
15/06 00h <b>England - Italy</b> 1 2 <i>Manaus</i>	
19/06 21h <b>Uruguay - England</b> 2 1 <i>Sao Paulo</i>	
20/06 18h <b>Italy - Costa Rica</b> 0 1 <i>Recife</i>	
24/06 18h <b>Italy - Uruguay</b>	<i>Natal</i>
24/06 18h <b>Costa Rica - England</b>	<i>Belo Horizonte</i>

## GROUP F

Argentina	Iran
Bosnia-Herz.	Nigeria
16/06 00h <b>Argentina - Bosnia-Herz.</b> 2 1 <i>Rio de Jan.</i>	
16/06 21h <b>Iran - Nigeria</b> 0 0 <i>Curitiba</i>	
21/06 18h <b>Argentina - Iran</b>	<i>Belo Horizonte</i>
22/06 00h <b>Nigeria - Bosnia-Herz.</b>	<i>Cuiabá</i>
25/06 18h <b>Nigeria - Argentina</b>	<i>Porto Alegre</i>
25/06 18h <b>Bosnia-Herz. - Iran</b>	<i>Salvador</i>

## GROUP H

Belgium	Russia
Algeria	Korea Rep.
17/06 18h <b>Belgium - Algeria</b> 2 1 <i>Belo Horizonte</i>	
18/06 00h <b>Russia - Korea Rep.</b> 1 1 <i>Cuiabá</i>	
22/06 18h <b>Belgium - Russia</b>	<i>Rio de Jan.</i>
22/06 21h <b>Korea Rep. - Algeria</b>	<i>Porto Alegre</i>
26/06 22h <b>Korea Rep. - Belgium</b>	<i>Sao Paulo</i>
26/06 22h <b>Algeria - Russia</b>	<i>Curitiba</i>



**BELO HORIZONTE**

One of the most historic venues in Brazilian football and called home by Atlético Mineiro and Cruzeiro, the 57,453 capacity Estádio Mineirão has undergone a complete overhaul prior to hosting six matches including one semi-final.



**CURITIBA**

Ever since renovation works were completed in June 1999, the historic Estádio Joo Paulo Pontes - better known as the Arena da Baixada - has been considered one of Brazil's most modern and best-equipped stadiums, with a capacity of 40,000.



**BRASÍLIA**

Two Brazilian cities can match the capital: Brasília when it comes to architecture. The Estádio Nacional Mané Garrincha is an arena with seating for 68,000 spectators, making it the second largest of the stadiums hosting matches at the 2014 World Cup Brazil.



**FORTALEZA**

As well as having its capacity increased to 58,701, the revamped stadium will boast an underground car park with 1,500 spaces, executive boxes, a VIP area and a media centre. A new roof now covers all its tiers, including the pitch and tiering of seating.



**CUIABÁ**

Especially built for Brazil 2014 - when it will host four matches - the Arena Pantanal will boast a capacity of 42,300 and will occupy the site where the Estádio José Figueiredo used to be. The site's air and soil quality is constantly monitored.



**MANAUS**

Though not a traditional hotbed of Brazilian football, Manaus is sure to be popular with fans attending the 2014 FIFA World Cup Brazil™ thanks to the unique character of the Arena Amazônia formerly the Estádio Amadizo.



**BRAZIL**

MANAUS

FORTALEZA

RECIFE

SALVADOR

BELO HORIZONTE

RIO DE JANEIRO

BRASÍLIA

CUIABÁ

SAO PAULO

CURITIBA

PORTO ALEGRE



**NATAL**

Rising upon the dunes the Estádio das Dunas stadium project with its name relating to the sand dunes that are one of the most impressive natural attractions in the Natal region.



**PORTO ALEGRE**

The main feature of the project, the installation of an innovative metal roof to cover the stands, ramps and turnstile area. The idea being to enable its continued use during its refurbishment at the end of which the Beira Rio will have a capacity of 36,287.



**RECIFE**

With room for 42,014 spectators and constructed by means of a partnership between the public and private sector, the Arena Pernambuco now hosts Náutico's games - following the agreement reached with the club in October 2011.



**RIO DE JANEIRO**

Once the largest stadium in the world, packing in crowds of up to 200,000, the Maracanã now has a reduced capacity of 71,331 for Brazil 2014. It remains, nevertheless, the country's biggest football ground.



**SALVADOR**

Maintaining the proposed location of the Estádio Novo, the new stadium will host four group matches, three of them featuring top-seeded teams, as well as a round-of-16 match and a quarter-final. Overall capacity 46,741 visitors.



**SÃO PAULO**

The Arena de São Paulo has been chosen to host the Opening Match of Brazil 2014 and will also welcome the other encounters including one semi-final. A total of close to 65,000 people were employed for the construction process.



*Resultado di number:***Merdia Diabierna 20 Juni:**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
8088	3390
3338	
4620	

<b>Zodiac</b>	<b>Lotto di Dia</b>
0715 Acuario	xxxxxxxxxxx

**Anochi Diabierna 20 Juni:**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
6315	5342
3603	
1088	

<b>Zodiac</b>	<b>Lotto 5</b>
2467 Acuario	13 – 28 – 18 – 03
	MegaBall: 06

<b>Lotto di dia</b>	<b>Corsou</b>
05 – 12 – 21 – 11 – 18	5975
	6964
	3627

<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
8107	7449
4971	
6602	

<b>4 skina DIA</b>
<b>4 Skina Cur</b>

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**TENE CUIDAO CU E BRUHONAN BISTI DEN CUERO DI CARNE**

Bo por mira cu tin diferente bruhanan cu ta promove nan servicionan via radio y via prensa. E curanderonan aki ta ofrece tur sorto di yudanzanan, drecha tur problemanan, drecha bida, sanacion, suerte etc. etc. Den Bijbel Levitico 19: 26,30 ta bisa: "No practica e adivinacion y ni mete boso den bruheria. No practica e Spiritismo y ni consulta cu e adivinonnan, pues boso ta bira impuro pa e motibo ey. Ami ta E Dios Yave." E adivinonnan, ta e lesadonan di future, den tarot, den man, den horoscopo etc. etc. Awendia ta hopi hendenan sin fe, ta laganan cai den e sorto di servicionan di supersticion aki cu ta wordo ofreci. Bo fe den Dios ta bisa'bo, pa no bay den e sorto di camindanan robez aki, pero bay na un sacerdote di bo parokia of bay na un persona Cristian y hopi spiritual pa e por yuda bo y pa e duna bo un bon consejo di esaki. Ora cu bo tende y lesa di e sorto di servicionan di e bruhanan aki, no core jama y no bay di biaha, pero bay busca informacionnan prome na esnan spiritual di iglesia, pa bo no ofende Dios cu bo erronan y cu bo ignorancianan. Nos mester tene cuidao cu e sorto di hendenan aki cu no ta bini di Cristo Hesus, cu no ta bini di Iglesia, cu no tin aprobacion di sacerdote, anto e personanan aki cu ta den un otro creencianan supersticion y diabolico, nan no tin ningun poder di Cristo-Hesus pa cura hende y ni pa haci milagernan. Hopi hendenan sin fe, ta birando lomba pa Dios y nan ta bay purba nan suerte cu e bruhanan bisti den cueronan di carne. Na esnan cu ta asisti na e sorto di servicionan aki, nan por wordo tormenta pa e spiritonan diabolico, nan lo tende stemnan, nan lo mira sombran, nan ta mira cosnan ta move y nan por wordo posei pa e mal spiritonan. Den Bijbel 1 Timoteo 4: 1-2; "E Spirito Santo ta bisa claramente, cu den e ultimo temponan algun hende lo nenga nan fe, pasobra cu nan lo tende na spiritonan di error y di doctrinan diabolico. Nan ensenjansanan ta bini di hendenan mentiroso hipocrita, cu tin nan consenshi marka cu e señalnan di diabel." Den Bijbel 1 Cor. 10: 9 y 10: "No laga nos provoca Dios, manera cu algun di nan a haci y nan a muri pa medio di colebranan. No murmura tampoco, manera cu algun di nan a haci y nan a wordo mata pa e angel exterminador." Na esnan cu ta bay na e bruhanan, den Bijbel 1 Cor. 10: 21-22 Cristo-Hesus ta adverti: "Bosonan no por bebe for di e copa di Senyor y den mesun tempo ta bebe for di e copa di e demonionan. Bosonan no por participa na e Cena di Senyor y tambe di e demonionan. Acaso boso kier provoca e rabia di Senyor? Of acaso boso ta mas fuerte cun'E?"

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

**Agencia Funeral:**

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**

Obtenibel na Jess Lottery banda di Wema  
Sta. Cruz:

Powerball Juni 18 : 6-9-29-52-59-7

Mega Millions Juni 17 : 10-14-24-47-60-3



**Publica bo clasificado,  
awor cu prijs pa siman:  
Afl. 35.00 pa 1 siman /  
Afl. 140.00 pa luna. Pasa  
na nos oficina na Sta.  
Cruz 110 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

**TA BENDE**

2 CAS NA TANKI  
LEENDERT  
TERENO PROPIEDAD  
10.780 M2 NA  
MONTAÑA  
2 CAS NA  
PARADIJSWIJK  
YAMA : 5937118.

Bo tin mester di un  
fotografo ON THE  
SPOT pa bo fiesta di  
cumpleaños, ricibimento  
of otro actividad?

Nos ta GARANTIZA bo  
un super BON prijs!

Yama 5620119 of  
7403140

**Ta bende**

Lincoln ranger gtx 250  
16mil watt generator  
silencer. Ta AC/DC/  
DC+ machine. Ta tig  
y stick aluminium y  
stainlesssteel tig. Ta bin  
cu footcontroller y hand  
tig tungsten man di stick.  
Afl 8500,- disc. Yama  
5609918. hende serio so.  
Has to go!

**Ta Bende**

Auto chevrolet spark  
baowjaar 2009  
Airco split unit,  
set di cama y  
nachtkasjes,  
osterizer, frigidaire, y  
strika stoof chikito 4  
candela y forno.  
yama 5683756/ bb  
pin 24c16937

**CORONA UPHOLSTERY**  
Estableci desde 1997  
**Unda bo trabao ta garantisa 100+100%**  
PARADERE SHIRIBANA 4 – TEL: 566-4358 y 583-1146

Nos tin hopi experiencia di verf y  
renoba tur set di sala y recliner

Y tambe nos  
tin tur sorto di  
tela pa fura.

Riba muebles  
Europeo y  
Americano



Tambe nos tin areglo di pago.

**Mito Upholstery**

ta fura tur tipo di stoel di cas, oficina, bar, rest, tambe auto,  
pick up, etc trabao garantiza  
tel : 5852843 cel: 6608780

**CUMINDA**

Tur dia tin specials di dia  
na Topacio Restaurant,  
situa banda di Botica  
Noord.

Pa bestel bo plato yama  
nos na 587-0430

**CUMINDA**

Cilantro Grill situa dilanti  
Colegio San Hose na  
Sta. Cruz, tur dia tin  
specialnan di dia. Yama  
haci bo pedido:

594-0635

**Barber**

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

**Ta bende**

Un snack trailer 8 x 16 pia  
di plywood ¾", nobo cu su  
lava plato, kashi stainless  
steel, ext Afl. 15.000,  
o.b.o.  
Cel 569-8141

**Ta bende**

Un Demolition hammer  
Hitachi h65sd2 Di  
coriente pa kibra vloer  
AFLS 1600, 00 (40lbs).  
Pa mas informacion yama  
594-6472

**TA HUUR**

Miniteca Genie

Ambiente garantiza

We got the control

563-6908

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

tur dia tin special di  
dia. bestel bo cuminda  
tempran na 585-2585

**TA HUUR**

Ta huur Trappers Club pa  
cualquier ocasion. Airco,  
espacioso. Pa fiesta  
di ricibimento, reserva  
tempran. Tambe pa  
encuentronan religioso.

748-8280

**TA BUSCA**

Fundacion biba feliz ta  
busca un sirvienta interna  
cu experiencia pa cuida un  
persona di edad. interesado  
nan por yama na tel 5856741  
entre 1:00 y 4:00 pm. o ta  
acepta persona nan cu no tin  
permiso pa traha .

**Ta busca**

Security guard  
masculino , edad entre  
25-50 aña  
Mester tin mavo of  
enseñanza equivalente  
Mester por papia y  
scirbi papiamento,  
hulandes, ingles y  
spaña  
Mester tin propio  
transporte  
Interesadonan por  
jama oficina entre 8or  
te 16:00 pa un cita  
Tel : 5883677

**CUSHINA DI  
NESTOR**

Tur diahuebs / diabierna y  
diasabra lo bay tin  
Saco y hopi mas cuminda di  
7OR pm te 12or am  
na Siribana 45A diferente  
SACO pa pedido yama 569-  
0131

Tur diadomingo tin BBQ Nos  
ta deliver tambe

**TA BENDE**

PORCO DI DOS  
LUNA BIEU  
AFL 60,- PA UN  
TEL 5941317 /  
5859870

**Chica Pos**

Marios Septic Tank

Servicio Rapido pa chica  
pos.

Pa servicio yama:  
5603500

**TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro  
Comercial Noord. Perfecto pa cualquier  
sorto di oficina. Adres: Noord 82.  
Pa informacion yama  
730-7000

**Indian Rock Garden**

E lugar ideal pa bo celebracion di bruid,  
cumpleaños, aniversario, prome santa comunión, bautismo  
y otro celebracionnan, pero tambe pa seminario, workshops,  
charla y presentacionnan.

Pa informacion di prijs y reservacion jama 5926460,  
of manda bo mensahe via Facebook/indianrockgarden  
of email info@indianrockgarden.com





# SOLO Local.....

## Diadomingo awor Playoff di ASB lo ta na SV Dragon Hitters x-Duracell



Playoff HEINEKEN  
femenino di Aruba Softball  
Bond dedica na Irena  
Baliñ ta den ful swing.  
Diadomingo awor 22 di  
Juni cuminsando pa 11am  
riba veld di SV Dragon  
Hitters ( x-Duracell) aya

na Barcadera weganan  
di playoff y Campeonato  
regular lo continua. ASB  
den pleno preparacion  
pa e grandioso torneo  
Champ of the Champs  
a ahusta e tereno na  
Barcadera riba standard  
internacional di ISF y  
diadomingo awor lo haci  
uso di esaki unda lo hunga  
4 wega oficial di ASB.  
Pa 11:00am Aruba Bank  
Lady Tigers lo enfrenta  
Jaguars den nan di tres  
wega valido den e serie  
di 5 wega pa determina  
campeon di Aruba 2014.  
Despues di e wega di  
playoff lo continua tres  
(3) wega masculino den  
categoria AA. Pizza Hut  
Monster kende ta bin for  
di un derota fulminante  
contra Macuarima Spark  
Elektra diahuebs ultimo  
lo enfrenta Universal  
Trophy kendenan ta en  
busca di nan promer  
victoria. Royal Power  
despues lo midi forsa  
contra Macuarima Spark  
Elektra y finalmente  
pa 430pm Mariners lo  
topa Montaña Braves  
kendenan ta invicto y  
tur cos ta muestra cu  
weganan di diadomingo  
awor lo bay ta candela.  
Equiponan AA lo test e  
parke den contexto nobo  
hungando cu e muraya  
como e fence official  
despues cu ASB a hala  
e homeplate 6 meter mas  
dilanti. Diadomingo awor  
ta na veld di SV Dragon  
Hitters bo mester ta pa  
e ambiente total den  
softball organiza. Softball  
fastpitch a la carga!!!!

### Campeonato ASB 2014

Schedule # 2  
Mei / Juni  
2014

#	Fecha	Hora	Tereno	Pool	Home Team	vs	Visitors	
25	23/05/14	07:00pm	P.Chiquito	AA	Apertura Mariner	vs	Pizza Hut Monster	Tur
26	23/05/14	08:30pm	P.Chiquito	F	Jaguars	vs	Aruba Bank LT	* Chipen/Franklin
27	25/05/14	11:30am	P.Chiquito	F	Aruba Bank LT	vs	Tankileendert Girls	* Chipen/V aris
28	05/06/14	07:00pm	P.Chiquito	AA	Universal Trophy	vs	Macuarima Elektra	
29	05/06/14	09:00pm	P.Chiquito	AA	Royal Power	vs	Montaña Braves	
30	06/06/14	07:00pm	P.Chiquito	F	Tankileendert Girls	vs	Cheetah	Pierre/V aris
31	06/06/14	09:00pm	P.Chiquito	A	BB Piratas	vs	RC Cola Indians	
32	07/06/14	05:00pm	P.Chiquito	F	Jaguars	vs	Cheetah	Chin/Franklin
33	07/06/14	06:45pm	P.Chiquito	A	BB Piratas	vs	Defenders	
34	07/06/14	08:45pm	P.Chiquito	A	Hurricanes	vs	Final Touch	
35	08/06/14	11:00am	P.Chiquito	F	Pre-Selecion Aruba	vs	College USA	
36	08/06/14	01:00pm	P.Chiquito	F	College USA	vs	Pre-Selecion Aruba	
37	09/06/14	06:00pm	P.Chiquito	F	Pre-selecion Aruba	vs	College USA	
38	10/06/14	06:00pm	P.Chiquito	F	College USA	vs	Pre-selecion Aruba	
39	12/06/14	06:00pm	P.Chiquito	F	Pre-selecion Aruba	vs	College USA	
40	12/06/14	08:00pm	P.Chiquito	A	RC Cola Indians	vs	Defenders	
41	12/06/14	07:00pm	P.Chiquito	AA	Mariner	vs	Macuarima Elektra	
42	12/06/14	09:00pm	P.Chiquito	AA	Pizza Hut Monster	vs	Royal Power	
43	13/06/14	07:00pm	P.Chiquito	A	RC Cola Indians	vs	Hurricanes	
44	13/06/14	09:00pm	P.Chiquito	A	BB Piratas	vs	Final Touch	
45	14/06/14	05:00pm	P.Chiquito	A	Defenders	vs	Hurricanes	Veld grandi
46	14/06/14	06:45pm	P.Chiquito	AA	Montaña Braves	vs	Universal Trophy	Veld grandi
47	14/06/14	08:45pm	P.Chiquito	AA	Mariners	vs	Royal Power	Veld grandi
48	18/06/14	07:15pm	P.Chiquito	F	Aruba Bank LT	vs	Jaguars G# 1	
49	18/06/14	09:00pm	P.Chiquito	A	RC Cola Indians	vs	Final Touch	Veld chiquito
50	19/06/14	07:00pm	P.Chiquito	AA	Royal Power	vs	Universal Trophy	
51	19/06/14	09:00pm	P.Chiquito	AA	Pizza Hut Monster	vs	Macuarima Elektra	
52	19/06/14	09:00pm	P.Chiquito	A	BB Pirates	vs	Hurricanes	Veld chiquito
53	20/06/14	07:15pm	P.Chiquito	F	Jaguars	vs	Aruba Bank LT G#2	
54	20/06/14	09:00pm	P.Chiquito	A	Defenders	vs	Final Touch	Veld chiquito
55	21/06/14	06:45pm	P.Chiquito	AA	Montaña Braves	vs	Macuarima Elektra	Veld Grandi
56	21/06/14	08:30pm	P.Chiquito	A	Final Touch	vs	Hurricanes Round 2	Veld Grandi
57	22/06/14	11:00pm	Duracell	F	Aruba Bank LT	vs	Jaguars G # 3	
58	22/06/14	01:00pm	Duracell	AA	Pizza Hut Monster	vs	Universal Trophy	
59	22/06/14	02:45pm	Duracell	AA	Royal Power	vs	Macuarima Elektra	
60	22/06/14	04:30pm	Duracell	AA	Mariners	vs	Montaña Braves	
61	25/06/14	07:15pm	P.Chiquito	F	Jaguars		Aruba Bank LT G # 4	If Nec.
62	25/06/14	09:00pm	P.Chiquito	A	RC Cola Indians	vs	BB Piratas	Veld chiquito
63	26/06/14	07:00pm	P.Chiquito	AA	Pizza Hut Monster	vs	Montaña Braves	
64	26/06/14	09:00pm	P.Chiquito	AA	Mariners	vs	Universal Trophy	
65	27/06/14	07:15pm	P.Chiquito	F	Aruba Bank LT	vs	Jaguars (Toss) G# 5	If Nec.
66	27/06/14	09:00pm	P.Chiquito	A	Defenders	vs	BB Pirates	

Apreciable Miembronan. Ricibi adunto e Schedule te fin di Juni y ta pidi tur teamnan miembro cu ta participando na campeonato Femenino y Masculino 2014 pa mantene nan mes na e Schedule aki y na Reglamento di Campeonato. Pa cualquier informacion por tuma contacto libremente cu competitieleider Francisco Chirino na 5678637, Chin Thiel 5683718, Endy Croes 7307000, Pierre Croes na 7387000 of Coordinador di Umpires & Scores Zulayca Willems na 7498459. Exitoooo!!

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Pagina Internacional.....

## Estudian crear en Holanda el primer pueblo exclusivamente para homosexuales



La localidad holandesa de Tilburg, en el sur del país, estudia la creación de un poblado cerrado y enteramente para homosexuales, una propuesta que ya ha provocado reacciones adversas en las redes sociales, informa hoy la prensa neerlandesa. Abierto el registro para las primeras bodas homosexuales en Inglaterra y Gales

Este pueblo exclusivo estaría encaminado a que el colectivo de personas Lesbianas, Gais, Transexuales y Bisexuales (LGTB) "pudiera vivir

con seguridad", señala el diario "Brabants Dagblad", que añade que se trataría de la primera localidad completamente para homosexuales de Holanda.

Este medio destaca además que se van a llevar a cabo estudios que determinarán si "hay suficiente interés" para crear una localidad de estas características.

La comunidad homosexual en Holanda ha mostrado reacciones "divididas" ante la creación de este "poblado gay", explica el diario, que

apunta que cientos de personas han dado sus opiniones en las redes sociales sobre el proyecto, mayoritariamente negativas.

El "Brabants Dagblad" recuerda que Amsterdam está considerada como un lugar en el que los homosexuales se sienten cómodos y que ya hay algunos lugares en Estados Unidos como Florida o Alabama que han impulsado poblados gais, mientras que en Francia el pasado año se establecieron los planes para crear el primero en ese país.

## Petróleo venezolano supera los \$ 100 después de nueve meses



El conflicto en Irak impulsó el aumento

El precio del petróleo venezolano cerró la semana en 100,23 dólares por barril, informó este viernes el Ministerio de Petróleo y Minería.

Superó la barrera de los 100 dólares por primera vez en nueve meses. El

precio promedio de 2014 es de 96,83 dólares el barril.

El despacho de Energía detalló que "los precios de los crudos terminaron la semana al alza impulsados por la preocupación sobre los suministros petroleros debido al recrudecimiento de la crisis en Irak".

El Ejército islámico amenaza la estabilidad del gobierno de Bagdad, y pone en riesgo la producción petrolera iraquí de casi 3 millones de barriles por día.

### TA HUUR APPARTMENT

NA PIEDRA PLAT 85-B  
TELL 6000042  
FLS 700 PA LUNA Y UN LUNA  
DEPOSITO  
AWA CORIENTE APART

### CUSHINA DI NESTOR

Tur diahuebs / diabierna y diasabra lo bai tin  
Saco y hopi mas cuminda di 7OR pm te 12or am  
na Siribana 45A diferente  
SACO pa pedido yama  
569-0131  
Tur diadomingo tin BBQ  
Nos ta deliver tambe

### TA BENDE

UN OFFICINA DI NUMBER  
DEN BON ESTADO.  
FULL FUNCIONAL CU SU  
SISTEMA DI CORIENTE.  
TA FULL GEKEURD DOOR DI  
DTI  
POR WORDO HUSA MANE  
OFFICINA DI NUMBER OF UN  
SNACK TRUCK.  
PRIJS NEGOCIABEL  
PA MAS INFORMACION  
CONTACT TED  
CEL: 5673719

## Auto a accidenta na e birada pazuid di Tamarijn Beach Hotel

Diahuebs mey anochi a drenta informe di cu un auto lo a bolter na e birada pazuid di Tamarijn Beach Hotel y tin hende herida, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patrulla a bin compronde cu aki ta trata di un auto biniendo di nort cu un velocidad un poco halto y a reacciona mucho laat y a pasa door



di e blokinan. Door di e impacto e chauffeur a resulta herida, na yegada

di ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# SOLO Local.....

## VUELO INAUGURAL DI INSEL AIR CU AGENTENAN DI GUYANA



Recientemente tabata di bishita na Aruba 11 agentenan di viahe como tambe 4 periodista. Nan tur tabata procedente di Guyana riba e vuelo inaugural di Insel Air. E vuelo a yega nos isla pa 9:30 di mainta y a sali bek pa Guyana pa 10'or di anochi.

Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a keda encarga cu e grupo cu na su turno a organiza un programa bon coordina pa e dia cu e personanan tabata na Aruba.

Cu cooperacion di De Palm Tours, e agente y prensanan a disfruta di un recorrido di nos isla y a keda masha impresiona cu e color blanco di nos playanan.



Nan a keda encanta cu nos infraestructura pero tambe nan a nota e limpieza di nos isla durante nan recorrido rond di Aruba.

Nan a wordo ofreci un almuerzo na Moomba Beach pa despues nan a sigui cu e recorrido pa e parti zuid di nos isla.

Eynan nan a wordo ofrece un cocktail na "The Old Man and the Sea" y despues nan a bishita "West Deck" restaurant pa un cena.

Riba e potretnan por aprecia e prensa y agentenan durante nan recorrido di nos isla, hunto cu Sr. Croes di ATA y Sra. Iglesias di Insel Air.



## Miguelito den concierto "Somos un Pueblo Bendecido"

Iglesia Tabernacle of David Aruba tin e honor pa tin como invitado special "Miguelito" den un concierto pa un anochi. Miguelito ta conoci den e mundo di gospel riba e ritmo di Merengue.

Den pasado Miguelito tabata forma parti di e conocido cantante Wilfrido Vargas y tabata fungi como corista di e grupo. Despues cu e la presenta e cantica titula Miguelito e la keda reconoci cu e nomber Miguelito.

Pa un anochi so e cantante lo presenta den e concierto titula "Somos un pueblo Bendecido" durante e anochi aki lo tin presentacion di grupo di alabansa di Iglesia Maranatha, grupo di alabansa di Tabernacle of David y tambe di e cantante



Ezekiel Henriquez.

Iglesia Tabernacle of David ta invita un y tur bin disfruta di e concierto aki, diasabra, 21 di Juni 2014 pa 7:30 di anochi, prijs pa entrada ta Fls. 15,- di cual ta un fundraising pa e edificio cu lo wordo construi.

Si bo no tin bo ticket ahinda busca esun di bo lihe na Friends of God Bookstore, Heavens Hair Studio y na porta.

### GRADICIMIENTO y INVITACION

Pa medio di esaki casa, yuinan, nieto y nietanan, suegra, rumannan y demas famia ta gradici tur esnan cu a demostra di un manera of otro nan apoyo, carino y atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos difunto stima.

**Sra. Diana Cecilia Feliciano -Zievinger**

Un danki di curazon na tur familia, amistades, bisiñanan y conocirnan cu a duna sosten enorme. Un danki special na tur e broeder nan y zusternan di piso 2, na su Dr. Samuels y na tur esnan cu a manda

flor, krans, telegram, mensaje y yamada. Masha danki pa e sosten y palabra di Consuelo. Tambe un danki special na koor di Sra. Anna Yearwood Ann's Choir pa nan canticanan bunita y na pastoor Daniel Szpila y Pastoor Jairo Maduro pa e bunita response. Na Aurora Funeral home pa nan tremendo servicio.

Alaves famia ta invita pa compana nos 3 Santo Sacrificio di Misa cual ta tuma lugar na Misa di Fatima na Dakota riba

**Diasabra 21** Juni, 2014 pa 7or di anochi despues di misa lo tin un Rosario na cas Sabana Blanco 132 pa descanso di alma di nos difunto stima. Boso presencia ta altamente aprecia.





# Obituario Solo di Pueblo.....

*"Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini."* Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

**Sr. Vdo Eloterio Centeno**  
**Mihor conoci como: "Carlo of Papatin"**  
 \*18-3-1932 Aruba  
 †20-6-2014 Hulanda

Acto di entierro ta tuma lugar Diahuebs 26 di Juni pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di l'or di atardi den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana  
 Diarazon 25 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entierro di mi casa, nos yiu, ruman stima



## Sr. Johannes "Janchi" F.M. Kelly

Un danki di curazon na tur famia, amistades, bisiñanan y conocirnan cu a duna un sosten enorme. Un Danki special na Etty Toppenberg, Sr. Max Hassell y na tur coleganan di Phelo Construction y tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram, mensaje y jamadan. Masha danki pa e sosten y palabranan di consuelo.

Alavez famia ta invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa.

Diasabra 21 di Juni 2014 pa 7'or di anochi na Misa Sta. Ana na Noord

Diamars 24 di Juni 2014 pa 5:30 di atardi na Kapel Alto Vista

Diaranson 25 di Juni 2014 pa 6'or di atardi na Misa Sta. Ana na Noord. Despues di misa tin un Rosario na cas Tanki Leendert 101-B pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia ta altamente aprecia

## TRIDUO TUR LUNA NA SANTA RITA DI CASIA TA SIGUI



E santo di casonan imposibel, tambe santo di esnan abusa, esnan den soledad. E santo contra sterilidad, enfermedadnan na curpa, casonan desespera y perdi, matrimonionan den dificultad, infertilidad y pa viudanan y mayornan.

E tabata un yiu obediente, casa fiel, casa maltrata, mama, viuda, religioso, estigmatiza, y un santo cu su curpa despues di su morto a keda inmortal y ainda ta. Santa Rita a experimenta tur esaki, pero el'a yega na santidad, pasobra den su curazon Hesucristo tabata reina. P'esey e triduo na Santa Rita di Casia ta sigui y lo reza pa luna di Juni riba diahuebs 19 y diabierna 20 pa 6'or di atardi, y diasabra 21 pa 5'or di atardi, na cas di Ida Croes, Jaburibari 211. Riba diadomingo 22 di Juni cada devoto por asisti na un Celebracion Eucaristico na cualkier parokia cu ta desea pa gradici Santa Rita, pa loke Dios a haci, ta haciendo y lo bay haci, pa medio di su intercesion. Y asina ta sigui tur luna riba 19, 20 y 21, pero no lubida cu Santa Rita di Casia su fiesta mes ta ser celebra riba 22 di Mei. Si encaso cu bo ta haya bo mes den cualkier problema, no vacila y bo por uni na e triduo aki cual lo tuma luga na cas di Ida Croes, Jaburibari 211. Si encaso cu bo kier uni y no sa unda e cas ta ubica por fabor yama Ida na 594-4144. Corda cu abo y un y tur ta mas cu bon bini na e oracion aki. Na nomber di grupo di Oracion Santa Rita di Casia

Ida Croes

## Invitacion

## Celebracion Fiesta di Corpus Christi

### Na Parokia Virgen di Fatima, Dakota

Corpus Christi ta e fiesta di e Curpa y Sanger di Cristo, di e presencia real di Cristo den Eucaristia. E ta un fiesta cu ta wordo celebra desde siglo XIII. Cu e fiesta aki nos ta conmemora e institucion di e Santa Eucaristia riba diahuebs santo y nos ta duna tributo publico y solemni di adoracion, amor y gratitud.

E ta un fiesta hopi importante ya cu Eucaristia ta e regalo di mas grandi cu Dios a duna nos, pasobra E tabata desea di keda cu nos, tambe despues di Su Ascension na cielo.

E aña aki Parokia Virgen di Fatima Dakota lo celebra Corpus Christi na un manera special.

### Santo Sacrificio di Misa na Centro di Barrio Dakota

Fiesta di Corpus Christi lo ta e aña aki diadomingo 22 di Juni. Riba e fecha aki lo celebra un Santo Sacrificio di Misa pa 8'or di mainta na Centro di Barrio Dakota. Esaki lo ta e unico Santo Sacrificio di misa riba e diadomingo aki na Parokia di Dakota. Coro Fatima, bao di direccion di sra. Norma Martijn a prepara un seleccion special di canticanan pa compaña e Santo Sacrificio di Misa.

### Procesion cu Santisimo den cayanan di Dakota

Despues di Santo Sacrificio di Misa lo sali den procesion cu Santisimo den cayanan di Dakota cantando canticanan di alabanza y haciendo oracion. Durante e procesion lo bishita 4 diferente altar na unda lo rindi homenahe na Santisimo pa medio di lectura, oracion y canto. E procesion lo wordo acompaña pa un banda cu musiconan y cantantenan tanto di Dakota como di henter Aruba.

### Ruta di Procesion

E procesion ta sali for di Centro di Barrio Dakota, Pampoenstraat bay den direccion pabao. Na e edificio di Wit Gele Kruis ta bira na man drechi y despues na man robey drecha Mandarinstraat. Aki lo tin e prome altar unda e ceremonianan religioso lo tuma lugar na Mandarinstraat nr. 7, hogar di famia Rafael. Siguiyente e procesion lo sigui den Mandarinstraat te na e T-kruising cu Patiastraat, aki ta bira na man drechi y sigui te na e T-kruising Patiastraat-Dadelstraat. Ta bira na man robey te na e cruzada di Avenida Papa Huan Pablo II y Dadelstraat. Siguiyente ta sigui den direccion pariba den Avenida Papa Juan Pablo II. E di dos altar lo ta na hogar di famia Comenencia, Av. Papa Juan Pablo II nr. 38. Ta sigui cu e Procesion den direccion pariba y ta encontra e di tres altar na hogar di famia Marin, Av. Papa Juan Pablo II nr. 63. E Procesion ta sigui despues den Avenida Papa Juan Pablo II te na e cruzada cu Mispelstraat. Aki ta bira na man drechi bay direccion di Misa. E ultimo altar lo ta na Misa.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
 solodipueblo@gmail.com  
 of  
 ☎ 585-9500



# SOLO Deporte.....

## RCA A FORZA UN TERCER WEGA DECISIVO PA CAMPEON DI FUTBOL DI ARUBA

Diarazon anochi a tuma lugar un candeloso encuentro di futbol den CDGPT entre RCA y Britannia pa por saca afor cual ekipo lo bira campeon di Aruba. Un empate lo tabata suficiente pa Britannia titula campeon ya cu e

prome partido a wordo gana 2-1 pa Britannia. Pero RCA a bini por la goma pa bay cu e victoria di 2-1 y asina un tercer wega lo tuma lugar awe dia 21 di Juni pa 8'or pm den CDGPT. Te na di 70 minuut di wega cos tabata pinta bon pa Britannia

hibando un ventaha di 1-0. RCA a haci tur posibel pa bai cu un victoria, loke nan mester tambe. Britannia ta bay ariba 1-0 ora cu John Luggay ta ricibi pase di Sebastian Montoya y ta anota. RCA no por cai afo asina facil y ta cuminsa preshona pa hayja un

penalty na di 70 minuut pa Escalona empata 1-1. Un rato despues otro penalty na favor di RCA pa Jean Luc Bergen manda RCA ariba 2-1. Despues Britannia tabata forza asina tanto pa trata na logra un empate. Hasta keeper Dania di Britannia

a yega gol di RCA cu nos ta a haya 2 keeper den un solo gol. Un publico acceptable a presencia e wega. Varios kaarchi cora a cai pa sinta e wega di diasabra awor. Un partido bon dirigi pa De Lecca, y cu a wordo bon asisti.

